

Information et relations publiques



Stagiaire mexicain se fait des amis parmi les élèves d'école primaire lors du déjeuner.



Présentation du programme

Diffusion de l'information au grand public

Seule une mise en œuvre efficace et efficiente de FAPD et des projets de la JICA permet d'assurer le soutien et la compréhension du grand public. A cet effet, de plus en plus d'informations relèvent désormais du domaine public afin de mettre davantage en lumière les programmes de l'Agence.

La JICA communique les informations les plus récentes sur les projets et les activités des missions d'étude par le biais de publications régulières, de rapports annuels et de textes publicitaires.

De manière générale, les rapports et les documents rédigés par la JICA peuvent être consultés par tous et sont à la disposition du public dans la bibliothèque de l'Agence. D'autres éléments d'information qui ne font pas l'objet d'une diffusion restreinte peuvent être demandés auprès de la division des relations publiques de l'Agence.

Par le passé, le public n'a pas eu accès à certains élé-

ments d'information touchant aux relations avec des pays récipiendaires. Dans la mesure du possible, la JICA s'efforce désormais de mettre ces renseignements à la disposition du public après avoir obtenu l'accord des parties concernées, afin d'améliorer la transparence. Cette évolution concerne plus particulièrement les éléments suivants :

- (1) Informations concernant la fourniture d'équipement
 - Publication des projets soumis à l'appel d'offres ouvert ;
 - Intitulés des projets, documents à fournir, conditions d'admissibilité, délais de soumission.
 - Résultats des appels d'offres ;
 - Intitulés des projets, date de soumission, soumissionnaires, offres, soumissionnaires retenus, prix prévus au contrat.
- (2) Informations sur les offres dans le cadre de la coopération financière non remboursable (agences d'exécution, participants à des appels d'offres, soumissionnaires retenus, prix prévus au contrat).
- (3) Rapports d'évaluation de projets

• Bibliothèque de la JICA

Adresse :

The Institute for International Cooperation,
10-5, Kojigaya 1 Honcho-cho, Tokyo

Tél. : + (81-3) - 3269-2301 (central)

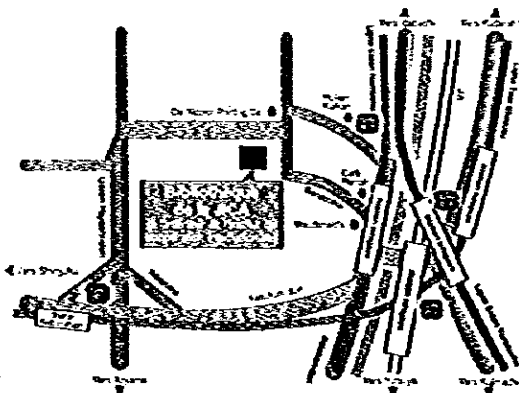
Heures d'ouverture : de 10h00 à 18h00

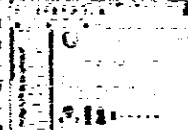
Fermeture :

Week-ends, jours fériés, Jour anniversaire
de la création de la JICA (1er août),
jours spéciaux de fermeture
(le dernier jour de chaque mois).

Accès :

- 10 minutes à pied depuis la station Kojigaya sur la ligne JR Chuo ;
- 10 minutes à pied depuis la station Kojigaya (Série 6, A1-1 ou 4) sur la ligne Yamanote ou la ligne Nambu du métro Toei ;
- 10 minutes à pied depuis la station Kojigaya (Série A1-1 ou 4) sur la ligne Shijuku du métro Toei ;
- 12 minutes à pied depuis la station Akebocobashi (Série A3) sur la ligne Shijuku du métro Toei.



- **Sommaire**
Aperçu du contenu du site pour les visiteurs qui découvrent la JICA sur l'Internet.
- **Quoi de nouveau sur le site ?**
Présentation des informations les plus à jour sur les activités de la JICA. Les développements les plus importants sont résumés sur la page d'accueil.
- Visages du mois : mises à jour quotidiennes, dernières informations sur le personnel de la JICA, sur les antennes au Japon et les représentations à l'étranger.
- Activités des JDR : mises à jour régulièrement à l'adresse des activités des JDR.
- Autres : JICA Satellite, etc.
- **Rubrique pour les professeurs, élèves et étudiants (éducation pour le développement)**
Informations sur les modalités d'inscription aux concours de sélection pour les élèves d'écoles secondaires des grandes classes et des classes inférieures, aux concours de dissertation pour les étudiants d'université ou encore aux concours de photographie sur la coopération internationale et informations sur les prix et prix ; page d'informations sur le recrutement des professeurs qui seront envoyés à l'étranger dans le cadre de la *Sabun Campaign* et documents de soutien à l'éducation pour le développement (*Kobun Kyoroku Kagaku JICA Report* (Le rapport de la JICA) qui présente les activités de la JICA.

- **Intéressé par la JICA ?**
Cette page présente des informations sur les types de travaux auxquels participe la JICA. *JICA Internet Television* diffuse un programme intitulé *Chikyū Kagaku JICA Report* (Le rapport de la JICA) qui présente les activités de la JICA.
- **Intéressé par les JOCV ?**
Vue d'ensemble des activités de volontaires de la JICA (JOCV et volontaires seniors), ainsi que des informations régulièrement mises à jour sur les projets demandés.
- **Intéressé par les réalisations de la JICA ?**
Informations sur les résultats des projets de la JICA (travaux concrets et certains enjeux de grande envergure, rapports annuels de la JICA, rapports d'évaluation de projets, etc.) et informations en temps réel sur les projets par pays.
- **Informations sur les séminaires et sur la bibliothèque**
Informations sur la participation aux séminaires organisés par la JICA (Institut de coopération internationale, notamment), fonctions de recherche et bibliothèque, etc.
- **Informations pour les participants à la coopération internationale**
Rapports de recherche sur l'aide par pays et par secteurs, revue *Kobun Kyoroku Kagaku* (Etudes sur la coopération internationale), *Gizus Huo Aho Katsuryō* (Catalogue d'information sur le transfert de technologie) pour les experts, les exercices des missions de coopération et les spécialistes de la coopération internationale, fourniture d'informations pour les candidats, sous traitants et autres intervenants participant aux projets ; informations sur les projets de développement en partenariat pour les ONG et les administrations locales. Les visiteurs du site peuvent désormais formuler des avis et des questions concernant la coopération internationale.
- **Informations sur le recrutement**
Informations sur le recrutement de personnel d'experts et de volontaires seniors, etc.
- **Informations sur les pays en développement**
Informations sur la vie quotidienne dans différents pays (activités).
- **Recherche sur les activités de la JICA dans le passé**
Informations accessibles à quiconque souhaite rechercher sur des thèmes particuliers (par exemple, experts travaillant dans les domaines de l'environnement et l'aide en matière de missions de coopération de l'Organisation mondiale de la Santé dans le domaine des soins médicaux).
- **Informations sur les bureaux de la JICA**
Liens avec les pages d'accueil des antennes de la JICA au Japon et des représentations à l'étranger.
- **Liens depuis la JICA**
Liens avec les pages d'accueil d'autres organisations de coopération internationale.
- **Adresse du site Web de la JICA au Japon :**
<http://www.jica.go.jp/>

Gestion de la bibliothèque de la JICA et diffusion de l'information

La bibliothèque de la JICA est ouverte au public depuis 1977. Elle possède un fonds d'environ 136 000 documents, dont des rapports d'étude de la JICA, la documentation collectée par les missions d'étude, des cartes de pays en développement, des informations sur l'aide publiées par des organisations internationales et de nombreuses autres références sur les pays en développement. Un système informatisé de recherche documentaire a été introduit ; il a été utilisé en moyenne par 59 personnes par jour au cours de l'exercice 1999.

Accès aux informations et publicité sur l'Internet

La JICA a commencé à diffuser des informations sur l'Internet en 1995, en utilisant le site que l'Institut de coopération internationale avait créé à l'origine essentiellement pour la fourniture d'informations aux experts détachés à l'étranger. La JICA a créé son propre site en 1996.

Suite à la demande générale, le nombre d'informations accessibles sur ce site, à la fois en japonais et en anglais, a considérablement augmenté ces dernières années. D'importantes modifications ont été apportées en mars 1999, afin de rendre le site en version japonaise plus attractif. Nous avons depuis publié d'autres informations relatives aux projets et tenté d'améliorer les informations sur le recrutement. On peut désormais avoir accès aux informations par pays en ligne par l'entrée de mots clés. Des informations sont disponibles sur tous les projets auxquels participent les JOCV, les volontaires seniors ou les experts engagés dans le cadre du système de recrutement ouvert au public. Dans une nouvelle section, les visiteurs du site peuvent soumettre leurs avis et leurs demandes concernant l'exécution des projets. Plusieurs autres parties du site ont également été améliorées sur le plan de l'attractivité et de l'accessibilité : *Introduction to JICA for Kids* explique en termes simples la situation des pays en développement aux enfants et *JICA Internet Television* diffuse sur le site *The JICA Report*, le programme de télévision par satellite. La figure 3-22 donne les principales catégories d'information auxquelles on pouvait accéder sur le site en langue japonaise au mois de mai 2000.

Les antennes de la JICA au Japon et les représentations à l'étranger mettent constamment à jour leurs propres sites Web pour mieux relayer le flux d'informations parvenant du terrain. Au mois d'août 2000, le site Web du siège de la JICA proposait des liens vers les sites Web de 15 antennes au Japon et de 25 représentations.

Nous prévoyons de fournir les informations actuellement disponibles dans une section offrant une introduction aisément accessible aux activités de coopération technique de la JICA, ainsi que des informations plus détaillées sur les évaluations et la coopération financière non remboursable. Nous prévoyons également de revoir et d'améliorer la version anglaise de notre site.

Activités de relations publiques

Face à un public de plus en plus exigeant dans une conjoncture de crise des finances publiques et de récession de l'économie nationale, la JICA est chargée d'actions de promotion de l'APD. Des activités très diverses sont entreprises pour mieux faire connaître les projets d'aide au Japon et à l'étranger, afin d'obtenir la compréhension et le soutien nécessaires.

Des activités de relations publiques sont menées par différents biais : l'information est transmise aux médias, des publications sont diffusées et des programmes spéciaux sont organisés.

1. Approches des médias

Les représentants des médias et d'autres spécialistes reçoivent des exemplaires de la revue *JICA Satellite*, qui traite de thèmes généraux et contient les informations les plus récentes sur les projets de la JICA. Plusieurs fois par an, ces personnes ont l'occasion de visiter les sites des projets mis en œuvre dans des pays en développement afin de mieux comprendre la coopération internationale. Grâce à ces activités, des articles sur des sujets touchant à la JICA sont parus en moyenne une fois et demie par jour dans la presse nationale et dix-neuf fois par jour dans la presse régionale. La fréquence des mentions de la JICA dans la presse augmente chaque année.

2. Préparation des publications et des supports de relations publiques

Parmi les activités de relations publiques destinées au public japonais figure la publication des revues mensuelles *Kokusai Kyoryoku* (Coopération internationale) et *Crossroads*. La nouvelle revue *JICA Frontier* est destinée aux lecteurs associés à des projets de la JICA. Ces publications servent à élargir le spectre du soutien aux activités de la JICA. Productions vidéo, montages photographiques et brochures sont par ailleurs produits régulièrement pour rendre l'information encore plus accessible.

3. Organisation de manifestations

La principale manifestation destinée à mieux sensibiliser l'opinion est le Jour de la coopération internationale organisée chaque année le 6 octobre. Parallèlement, des campagnes pour l'aide internationale (conférences, séminaires, projections de films vidéo, expositions) sont montées dans tout le Japon par les antennes et les centres de la JICA, en collaboration avec les administrations régionales et les organisations concernées. Des conférences sur la coopération internationale destinées au grand public sont organisées toute l'année. Ces activités renforcent les liens avec les régions et contribuent à faire progresser l'internationalisation.

Tous les ans depuis 1990, le Festival international pour la coopération est organisé sur deux jours au parc d'Hiyama, conjointement par le ministère des affaires étrangères, la *Japan Bank for International Cooperation* et l'Association pour la promotion de la coopération internationale (APIC). En 1999, 187 organisations, dont 102 ONG, ont participé à cette manifestation ; 167 000 visiteurs ont profité de cette occasion idéale pour s'informer sur la situation des pays en



Scène du Festival international de la coopération dans le parc d'Hiyama.

développement et les activités de la coopération internationale.

4. Utilisation des médias audiovisuels

En 1999, la JICA a lancé un programme de relations publiques intitulé *Chiyu Kazoku: JICA Report* (Le rapport de la JICA). Diffusé par satellite sur 30 minutes, il est produit par du personnel de la JICA, des agents de la coopération et des experts. L'objectif est de montrer comment la coopération internationale s'applique au niveau local et de donner la parole à la population locale de chaque pays.

5. Relations publiques à l'étranger

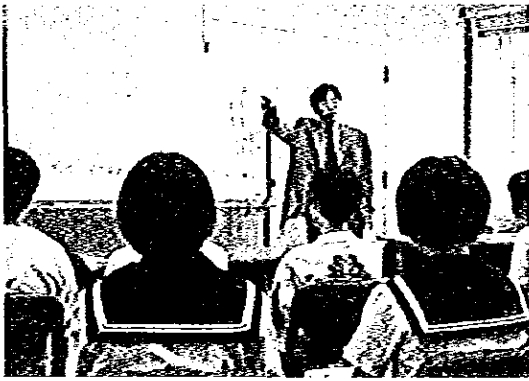
Les bureaux de représentation de la JICA jouent un rôle essentiel dans la promotion des relations publiques à l'étranger. En 1999, pas moins de 48 bureaux, dont certains dans les pays industrialisés, ont par exemple utilisé des panneaux d'exposition, organisé des colloques, produit des brochures ou des vidéos, et accueilli la presse locale. Ces activités prennent chaque année une importance croissante. Des efforts sont par ailleurs entrepris pour renforcer la transmission de l'information à l'étranger par la publication régulière de *JICA Network* en anglais, en espagnol et en français.

Activités d'appui à l'éducation pour le développement

Comme il est indiqué dans le rapport final du Comité sur la réforme de l'APD pour le XXI^e siècle (janvier 1999) et dans le rapport d'étude de la JICA sur le soutien à l'éducation pour le développement (mars 1999), la sensibilisation au développement est la pierre angulaire qui permettra d'éveiller un intérêt pour les problèmes de portée mondiale et de faire comprendre l'importance de la coopération internationale.

Au niveau scolaire, l'apprentissage de la compréhension internationale est l'un des éléments clés de la "période d'étude intégrée" qui devrait figurer au programme d'études des élèves japonais en 2002. Le soutien nécessaire dans ce domaine est croissant. Or, la JICA dispose d'informations détaillées sur le personnel connaissant bien les PED (experts et JOCV) et participe en outre à des projets appariés avec le Japon (programmes d'accueil de stagiaires

III



Un employé de la JICA expliquant la contribution du Japon en matière d'aide dans une école secondaire du premier cycle (Salmon Campaign).

ou d'invitation de jeunes adultes). C'est pourquoi l'on attend beaucoup de la JICA pour soutenir l'éducation pour le développement.

Les réformes organisationnelles et structurelles mises en œuvre en janvier 2000 par la JICA ont donné naissance à des projets sur le soutien à l'éducation pour le développement orchestrés par le département du partenariat intérieur et de la formation. Avec l'aide de toutes les antennes dans l'ensemble du Japon, l'Agence s'efforce ainsi d'apporter un soutien plus efficace dans ce domaine, en étroite collaboration avec les associations locales d'échanges internationaux et les ONG.

Le soutien à l'éducation en matière de développement pour les établissements d'enseignement prend diverses formes :

1. Des concours de rédaction pour les élèves du secondaire du premier et du second cycles et des concours de dissertation pour les étudiants d'universités

Ces manifestations sont organisées chaque année dans l'ensemble du Japon sur des sujets tels que les pays en développement et la coopération internationale. Au cours de l'exercice 1999, 30 000 élèves et étudiants ont eu l'occasion de réfléchir sur ces thèmes en participant à ces concours. Les meilleurs candidats sont envoyés en voyages d'étude dans les pays en développement, où ils rencontrent des experts et des JOCV travaillant en première ligne de la coopération internationale et ils peuvent ainsi approfondir leurs connaissances des projets de la JICA.

2. Programme d'études sur les PED pour les professeurs des écoles secondaires du premier et second cycles

Un programme d'études, destiné aux professeurs des écoles secondaires du premier et second cycles qui s'intéressent à la coopération internationale et pratiquent l'éducation pour le développement par le biais de leçons et d'activités associatives, est organisé pour permettre à ces professeurs de voir comment la coopération internationale s'exerce dans les PED. En 1999, 67 professeurs ont été envoyés à l'étranger dans le cadre de ce programme.

3. Visites de conférenciers (Salmon Campaign)

Des employés de la JICA, d'anciens experts, JOCV et stagiaires au Japon sont envoyés par les antennes de la JICA dans les établissements d'enseignement de l'ensemble du Japon, afin de mieux faire connaître les pays en développement.

4. Expérience pratique du programme de coopération internationale

Les centres internationaux de la JICA proposent à des stagiaires de PED un programme de formation destiné à leur donner une connaissance pratique de la coopération internationale. La rencontre avec les autres stagiaires et la participation à des conférences et ateliers dirigés par d'anciens experts ou JOCV leur permettent d'améliorer leur compréhension dans ce domaine. En 1999, 401 stagiaires ont suivi ce programme.

5. Initiation aux activités des JOCVS

Les centres de formation de JOCV de Nihamatsu et Komagane proposent un programme d'invitation à la découverte : il doit permettre aux élèves d'écoles secondaires de premier cycle de mieux comprendre les activités des JOCV. En 1999, 163 élèves ont participé à ce programme.

6. Envoi de jeunes volontaires

Dans le cadre de ce programme, des élèves du secondaire supérieur peuvent se rendre sur les sites où exercent les JOCV et découvrir par eux-mêmes leurs activités. Dix élèves ont participé à ce programme en 1999.

7. Publication de la revue mensuelle *Kokusai Kyoryoku* (Coopération Internationale) et d'une affiche *Kokusai Rikai Kyokai Topikusu* (Sujets d'étude relatifs à la compréhension internationale)

La revue mensuelle de la JICA *Kokusai Kyoryoku* a été modifiée de sorte à être plus accessible aux élèves des écoles secondaires du premier et second cycles ; son contenu et son format ont été adaptés pour servir de support de cours dans les écoles. L'affiche *Kokusai Rikai Kyokai Topikusu* est publiée dans les écoles tous les trois mois au Japon et chaque édition présente un pays en développement différent.

8. *Introduction to JICA for Kids* est une nouvelle entrée du site Web de la JICA traitant de l'éducation pour le développement.

Introduction to JICA for Kids occupe une nouvelle page du site Web de la JICA. Elle a pour objectif d'inciter les élèves des écoles secondaires du premier et second cycles à s'intéresser aux problèmes de portée mondiale. En 1999, le sujet abordé était la désertification.

Parallèlement au soutien dans le domaine de l'enseignement et en collaboration avec des ONG et des associations régionales pour la sensibilisation à l'internationalisation, la JICA organise des séminaires et des conférences dans les diverses institutions de l'Agence au Japon, afin de mieux faire connaître au grand

public les pays en développement et la coopération internationale.

Lancé en 1999, le système de surveillance de l'APD par la société civile a pour objet de sensibiliser encore plus le public en lui donnant la possibilité de voir comment l'APD se traduit dans la pratique dans les PED. Au cours de cette première année, 47 personnes – une dans chaque préfecture du Japon – ont été envoyées dans six pays. Ce nombre

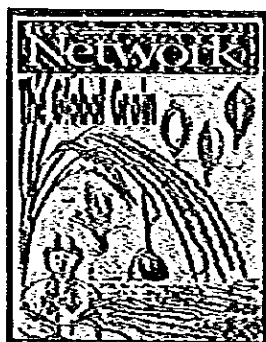
doit être plus que doublé au cours de l'exercice 2000 : 104 personnes au total, notamment un homme et une femme dans la plupart des préfectures et deux hommes et deux femmes de Tokyo, Osaka, Kanagawa, Aichi et Saitama, seront envoyées dans dix pays d'Asie.

En commémoration du Jour de la coopération internationale, la JICA et la JBIC tiendront en octobre 2000 un atelier sur l' "Education pour le développement".

III

Chapitre

Renforcement des activités de soutien à la mise en œuvre des projets / Information et relations publiques



Reves et brochures publiées de la JICA.

Annexes statistiques

Tableaux des données pour l'exercice 1999

Interprétation des données statistiques

Le récapitulatif des activités de la JICA au cours de l'exercice 1999 présenté ci-après fournit des statistiques régionales sur les ressources humaines et les coûts. Ces données ont été obtenues par les méthodes suivantes :

1. Dans le classement par régions, les chiffres de la coopération bilatérale se répartissent suivant les six régions ci-dessous. Lorsque la coopération s'étend sur au moins deux régions, les chiffres sont indiqués dans le tableau "Non classable".
 - (1) Asie (Asie centrale et Transcaucasie incluses, hors Moyen-Orient et Maghreb) ;
 - (2) Moyen-Orient et Maghreb (limité par l'Afghanistan à l'est et le désert du Sahara au sud) ;
 - (3) Afrique (hors Moyen-Orient et Maghreb) ;
 - (4) Amérique latine ;
 - (5) Océanie ;
 - (6) Europe.

Note : Si les chiffres de la coopération avec l'Asie centrale et la Transcaucasie étaient inclus dans les chiffres de l'Europe jusqu'à l'exercice 1998, ils sont incorporés depuis l'exercice 1999 dans ceux de l'Asie. Dans les statistiques établies depuis l'exercice 1999, les chiffres de l'Asie ont été recalculés de sorte à intégrer les anciens chiffres de l'Asie centrale et la Transcaucasie.
2. Les programmes sont classés dans les catégories suivantes :
 - (1) Accueil de stagiaires étrangers
 - (2) Envoi d'experts
 - (3) Envoi de missions d'étude
 - (4) Envoi de JOCV
3. La classification sectorielle est fondée sur les dix catégories suivantes :
 - (1) Planification et administration
 - (2) Travaux et services publics
 - (3) Agriculture, foresterie et pêche
 - (4) Mines et industrie
 - (5) Energie
 - (6) Commerce et tourisme
 - (7) Ressources humaines
 - (8) Santé publique et médecine
 - (9) Bien-être social
 - (10) Autres
4. Les coûts correspondent aux débours de l'exercice 1999 et représentent le total du budget de cet exercice ainsi que tout montant reporté. Les montants sont indiqués en milliers de yens.

Synthèse des activités de la JICA

	Exercice 1999	Exercice 1998
1. Total de l'APD japonaise (année civile, AFD pour l'Europe de l'Est et les régions transcrites de l'aide comprise)	15,385 milliards de dollars (1750 milliards de yens)	10,732 milliards de dollars (1404,7 milliards de yens)
2. Dépenses de coopération technique (hors cotés administratifs)	149,5 milliards de yens	155,8 milliards de yens
3. Pays récipiendaires	151 pays, 4 régions	153 pays, 4 régions
4. Participants à des stages techniques (nouveaux)	17 903	19 718
5. Experts (nouvelles affectations), dont :	4 003	3 423
Experts individuels	1 745	1 363
Experts de la coopération technique de projet-type	1 922	1 636
6. Membres de missions d'étude (nouvelles affectations)	8 818	8 482
7. Volontaires JOCV (nouvelles affectations)	1 290	1 170
8. Projets de coopération technique de projet-type	232 (58 pays)	229 (55 pays)
9. Etudes de développement	251 (81 pays)	269 (83 pays)
10. Projets de coopération financière non remboursable (réalisés par la JICA)	241 (79 pays)	232 (81 pays)
11. Envoi d'équipes des JDR, aide d'urgence (fournitures d'équipement de secours)	33 (18 pays)	30 (25 pays)

- Notes: 1. Dans les chiffres des participants à des stages techniques figurent les candidats suivant une formation dans le pays, une formation dans un pays tiers, le programme d'invitation de jeunes adultes et les stagiaires d'ascendance japonaise.
2. Dans les chiffres pour les JOCV de 1998 figurent les jeunes volontaires pour le développement à l'étranger et les volontaires auprès des Nations unies. Ceux-ci ne sont pas compris dans les chiffres pour 1999.
3. Les chiffres pour la coopération technique de projet-type sont ceux indiqués dans le procès-verbal des discussions.
4. Les chiffres des études de développement se rapportent aux projets qui ont donné lieu à des études préliminaires, des études principales, à l'envoi de missions chargées de l'explication du contenu du rapport final, etc. (soit avant les projets au stade de l'étude préliminaire et les études réalisées durant ou avant l'année précédente).
5. Les chiffres de la coopération financière non remboursable concernent les projets réalisés par la JICA, ratifiés par le Cabinet durant l'exercice 1999 et dont l'accord d'échange de notes a été signé avant la fin du mois de mai 2000.

1. Dépenses de coopération technique par programmes (exercice 1999)

Montants exprimés en milliers de yens.
Les pourcentages indiquent la part des dépenses régionales dans le total du budget du programme.

Programme (voir légende)		Région	Asie	Moyen-Orient et Afrique	Asie	Asie du Sud-Est	Océanie	Europe	Organisations internationales	Non classé	Total
Dépenses pour les programmes	Anciens stagiaires	Montant	11 333,75	2 692,25	4 193,75	5 008,57	4 552,9	6 021,45	7 811	433,33	26 502,35
		%	42	10	15	22	32	25	43	16	100
	Enfants de parents adultes	Montant	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Enseignants	Montant	4 552,0	3 491	4 756	5 655	4 155	47	1 571	328	47 955
		%	47	52	122	84	62	0	64	45	100
	Fonctionnaires	Montant	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		%	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Coopération technique non-ner	Montant	10 072,8	1 794,33	2 822,73	3 455,97	2 131	2 615,8	6 837,3	11 764	26 943,91
		%	53	45	142	75	22	14	32	46	100
	Coopération technique de projet	Montant	11 001,8	3 585,59	4 320,42	4 783,33	2 813	4 245,6		1 592	35 335,69
		%	55	52	135	22	45	23	0	45	100
	Ventes JCV	Montant	4 943,1	1 984,8	4 158,6	5 459,55	2 700,24	4 890	30,50	4 559	19 176,93
		%	27	37	215	30	145	44	17	41	100
	Recherche de postes	Montant	959	0	2 116	5 979	0	0	32	1 302,9	14 545,5
		%	47	0	16	44	0	0	0	93	100
	Formation et services de postes	Montant	0	0	0	0	0	0	0	2 700,96	2 700,96
		%	0	0	0	0	0	0	0	100	100
	Faibles et délégués	Montant	1 977,71	2 422,6	4 702,8	3 585,55	4 702	9 431,1		32 786	27 626,68
		%	42	12	212	152	24	43	0	14	100
Coopération par le délégué	Montant	25 124	0	0	17 434	0	0	0	37 431	56 759	
	%	55	0	0	24	0	0	0	15	100	
Coopération fournie au candidat	Montant	2 035,9	4 949	1 230,7	1 511,2	2 849,9	1 254		4 649	5 387,74	
	%	34	13	24	17	44	18	0	19	100	
Services internationaux larges	Montant	1 619,3	5 822	1 497	1 074	1 321	2 553		1 024	11 917,1	
	%	14	45	12	10	11	23	0	16	100	
Projet de coopération de faisabilité	Montant	1 044,9	2 875	4 344	5 657	7 328	3 883		3 979	33 834	
	%	30	47	157	152	23	62	0	29	100	
SAI	Montant	1 514,0	2 498	1 597,3	1 597,3	2 397	3 619		1 592	57 022	
	%	34	37	25	24	5	63	0	23	100	
Programme d'urgence	Montant	0	0	0	57 074	0	42		1 827	67 445	
	%	0	0	0	100	0	0	0	100	100	
Swissaid	Montant	8 200,9	13 645,2	2 128,78	2 871,7	3 479,91	3 623,4	1 976,5	4 347,2	10 417,67	
	%	42	43	15	29	24	24	43	49	100	
Faibles et délégués non-ner	Montant	2 128,28	4 865	1 157	7 558	7 028	11 743		7 043	53 763	
	%	52	16	25	14	14	22	0	13	100	
Faibles et délégués en poste part de délégués des services	Montant	4 513	5 842	1 230	5 975	1 942	0		3 81	23 349	
	%	30	27	13	23	45	0	0	42	100	
Swissaid	Montant	1 514,02	1 424,1	3 907	1 200,2	2 374	11 743		7 554	7 554	
	%	43	14	43	14	24	15	0	41	100	
Total	Montant	43 292,91	14 872,3	24 484,91	34 594,1	42 579	1 391,37	11 764	7 403,4	19 275,82	
	%	42	47	157	24	24	27	43	51	100	

2. Nombre de personnes par programmes de coopération technique (exercice 1999)

Programme (post budgétaire)		Régis	Asie	Moyen-Orient et Maghreb	Afrique	Amérique latine	Océanie	Europe	Nord et S	Total
Participants à une formation	Stages techniques		334	25	116	134	20	26		722
	Stages aux pays des frais		42	4		21				67
	Stages dans un pays tiers		164	28	53	47	100	54		239
	Stages dans le pays		365		207	28				610
	Stages aux frais de la nation bénéficiaire		1							1
	Stages gratuits par le biais d'organismes internationaux		19	13	1	1		1		35
	Stages des frais de la coopération pour le développement		11			2				13
	Stages pour les étrangers japonais					58				58
	Programme d'échanges de jeunes adultes		1382	3	138	51	85			1466
	Stages pour les doctorants étrangers japonais					182				182
Total		1114	106	193	227	48	51			1763
Envoi d'experts	Experts individuels de la coopération technique		97	18	14	29	30	45		156
	Activités d'experts aux frais de la nation bénéficiaire, etc.		1							1
	Experts des leçons de la coopération technique économique		5		2	2				9
	Experts pour la formation des enseignants		52	7	13	42	1			115
	Experts après l'engagement international		31	1				1		33
	Experts occasionnels pour les étrangers					2				2
	Experts de la coopération technique de pré-projet		101	27	18	34	19	33		182
	Experts de la coopération pour le développement		20							20
	Experts de la coopération à l'initiative à court terme		1			1				2
	Experts pour les secours internationaux d'urgence, etc.		128	119	11					258
Experts pour la promotion de l'économie de l'industrie		21	4	11	19	3	5		59	
Total		245	397	260	590	53	47			473
Envoi de missions d'étude	Etudes sur la formation technique		183	13	32	29	18		19	265
	Etudes sur la formation d'experts		2		1					3
	Etudes sur le développement technique économique		29	32	56	50	17	11	47	212
	Etudes de développement		159	422	428	307	27	183	17	2373
	Etudes sur la planification de développement économique		111	187	27	30	9	39	1	145
	Etudes de base sur la coopération pour le développement des ressources		52	31	15	52	26			167
	Etudes sur la coopération technique de pré-projet		537	169	45	26	4	2	2	680
	Etudes sur la formation des experts		37	3	15	18	5	7	3	88
	Etudes sur le financement de la formation d'experts					1				1
	Etudes sur la coopération financière à court terme		67	151	29	27	11	38		165
	Etudes sur l'économie de développement		95			18				113
	Etudes sur les JOCV		41	6	35	50	26	6	4	154
	Etudes sur la coopération technique					13				13
	Etudes sur l'industrie pour les entreprises à court terme		1		3	1	2	7		13
Etudes sur la promotion de l'économie de l'industrie		46	71	127	138	37	51	28	466	
Total		464	168	118	139	20	79	95		1114
Envoi de JOCV	Missions		37	13	27	38	135	54		192
	Missions défilées		26	6	23	14	9	3		81
	Conduites		1		1	3	1	1		7
	Total		64	19	51	55	155	58		120
Envoi d'autres volontaires	Missions défilées		52	4		30	4			88
	Missions défilées après des arrangements japonais et étrangers					20				20
	Missions de Nishio		1	1	4	1				7
	Conduites défilées pour le développement des organisations japonaises et étrangères					17				17
Total		53	9	4	15	4			20	

3. Résultats de la coopération technique par régions (exercice 1999)

1 Asie

Site		Type de coopération	Nombre total de personnes	Projet de coopération				Travaux de services				Agriculture, foresterie et pêche				Mines et énergie			Commerce et tourisme		Développement de RH			Santé publique et médecine	Biosphère mondiale	Autres	Détails des projets
				Planification du développement	Administration publique	Travaux publics	Transport	Infrastructures sociales	Télécommunications et informatique	Agriculture	Élevage	Foresterie	Pêche	Mines	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Ressources humaines	Statistiques et culture	Formation						
Axe de coopération	Nouveaux	1141	26	153	24	24	26	112	54	15	25	50	50	20	169	34	23	215	28	246	63	138					
	Grands projets	58	2	32	22	24	26	6	28	16	12	9	6	14	5	2	24	11	130	9							
	Total	1200	28	185	46	48	52	118	82	31	37	60	56	34	204	39	25	239	39	276	72	138			1273170		
Lignes d'export	Méditerranée	Nouveaux	197	25	26	42	41	24	182	19	30	30	23	159	40	27	4	181	9	277	62	42					
		Grands projets	136	10	30	7	7	6	7	29	6	16	6	5	21	7	3	11		16	4	1					
		Total	333	35	56	49	48	30	53	49	25	46	36	28	180	47	30	4	192	9	293	66	43				
	Asie	Nouveaux	49	0	3	13	13	24	19	47	15	20	7	4	33	4	5	2	24	3	52	5	12				
		Grands projets	20	0	16	27	32	28	22	139	26	46	21	16	55	10	11	1	9	12	94	15	17				
		Total	120	0	19	40	45	52	51	186	41	66	28	20	88	15	16	3	33	15	146	20	29				
	Total	Nouveaux	246	25	29	55	64	104	47	129	44	50	31	13	193	42	32	6	205	12	329	67	59				
		Grands projets	200	10	46	34	59	34	29	168	42	62	27	21	76	17	14	1	67	12	190	20	25				
		Total	346	35	75	89	103	138	73	297	86	112	58	32	169	59	46	7	172	24	519	87	84				300427
Lignes de ministères d'état	Nouveaux	454	21	175	52	59	33	34	248	28	173	71	126	363	17		202	11	447	28	179						
	Grands projets	134	9		13	21	4	3	15			5		1	5		9		27	2	25						
	Total	588	30	175	65	80	37	37	263	28	173	76	126	364	22		211	11	474	30	204						1742472
Lignes de l'OCV	Nouveaux	34		42	2	10	2	41	11	11	2		41		1	2	15	25	43								
	Grands projets	62		49	1	11	4	99	35	33	6		62		2		154	31	24								
	Total	97		91	3	21	6	140	46	44	8		103		3	2	209	56	67								43382
Lignes d'usages volontaires	Nouveaux	52		4	3		4	2	5	1			13				5	5	2	1	3						
	Grands projets	12		2			3	2	3	1			3		2		14	4	6	2	9						
	Total	64		6	3		7	4	8	2			16		2		19	9	8	4	12						

2 Moyen-Orient et Maghreb

Site		Type de coopération	Nombre total de personnes	Projet de coopération				Travaux de services				Agriculture, foresterie et pêche				Mines et énergie			Commerce et tourisme		Développement de RH			Santé publique et médecine	Biosphère mondiale	Autres	Détails des projets		
				Planification du développement	Administration publique	Travaux publics	Transport	Infrastructures sociales	Télécommunications et informatique	Agriculture	Élevage	Foresterie	Pêche	Mines	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Ressources humaines	Statistiques et culture	Formation								
Axe de coopération	Nouveaux	1204	24	227	52	64	41	39	54	4	5	53	15	113	29	33	9	97	14	112	11								
	Grands projets	138	1	24	3	6	7	1	18			6	2	20	7		2	3	24										
	Total	1342	25	251	55	70	48	40	72	4	5	59	17	133	36	33	11	100	38	136	11								235425
Lignes d'export	Méditerranée	Nouveaux	64	7	31	5	26	5	1	26	2		14	15	37	4	9	1	28	1	33	11							
		Grands projets	25	1	2	1	1			1	3			1	3	1			1		3								
		Total	89	8	33	6	27	5	1	27	5		14	18	40	5	9	1	29	1	36	11							
	Asie	Nouveaux	69	4	9	5	2	1		12	1		3	2	3	2	3	1	7		12	1							
		Grands projets	120	1	9	7	14	2		9			11	11	9	3	1	1	17		17	1							
		Total	189	5	18	12	16	3		21	1		14	13	12	5	4	2	24		29	2							
	Total	Nouveaux	133	11	40	10	28	6	1	38	3		17	17	40	6	12	2	35	1	55	11							
		Grands projets	163	2	11	4	15	2		10	3		22	12	12	4	1	1	18		34								
		Total	296	13	51	14	43	8	1	48	6		39	29	52	10	13	3	53	1	89	11							
Lignes de ministères d'état	Nouveaux	165	62	77	14	17	19		7	29		64	52	96	10	18	4	3	54	15	25								
	Grands projets	27	9		5	4	3		3	3				2					2										
	Total	192	71	77	19	21	22		10	32		64	52	98	10	18	4	3	56	15	25								528339
Lignes de l'OCV	Nouveaux	2		12			5		2			1		4				1	21	12	11								
	Grands projets	19		39			10		3	1		2		12				49	26	28									
	Total	21		51			15		5	1		3		16				50	28	40								68220	
Lignes d'usages volontaires	Nouveaux	9		1				1	1				2					2		4									
	Grands projets	11		1			2		1	1		1	1	2				14	4	6									
	Total	20		2			2		2	2		2	3	4				16	8	10									7124

3 Afrique

Type de coopération		Nombre total de personnes	Pêche et aquaculture		Forêt et bois tropicaux				Agriculture, élevage et pêche				Mines et énergie		Commerce et tourisme		Développement de la R.D.				Autres	Total				
			Participation au développement	Administration publique	Travaux publics	Transports	Infrastructures sociales	Télécommunications et radiodiffusion	Agriculture	Élevage	Pêche	Mines	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Recherche humaine	Sciences et culture	Santé publique et médecine	Énergie renouvelable			Autres			
Assistance technique	Neuf	193	02	29	37	26	07	07	22	08	36	36	0	67	26	58	18	34	6	26	12	1	42638			
	Erreurs & omissions	180		17	1	5	15	11	34	5	2	13		18	10	18		4	2	29	9	1		35837		
	Total	2173	02	28	38	41	22	18	56	13	38	49	0	85	36	76	18	38	8	55	21	2				
Inventaire d'experts	Méditerranéen	Neuf	28	7	17	1	14	5	8	35	2	6	12	1	7			6	2	29	13	9	58287			
		Erreurs	40	3	1	1		1	2	4		2	4		1	3	1	1		5	9	1		35837		
		Total	33	10	18	2	14	6	10	39	2	8	16		2	10	1	1		11	24	10				
	Asie	Neuf	117	11	5	2	4	1	2	20	1	4	7	1	2	2		1	14	1	20	12		35837		
		Erreurs	178	9	9	2	5	2	4	34	3	11	22		2	1		1	21	2	41	3			35837	
		Total	26	20	14	4	9	3	6	54	4	15	29	1	2	4	1	1	35	3	61	15				
	Amérique	Neuf	39	13	22	3	18	6	10	24	3	14	10	2	9	2		1	13	3	23	23		35837		
		Erreurs	214	12	20	3	5	3	6	35	3	13	28	1	3	3	2		26	2	50	1			35837	
		Total	57	26	32	6	23	9	16	49	6	27	48	3	12	5	2	1	39	5	73	24				
	Inventaire de missions d'urgence	Neuf	110	12	6	113	55	171	17	128	3	91	30	26	3	31		6	20		112	13		115	728286	
		Erreurs	54	12	1	36	2			3		12									5	1		2		728286
		Total	124	24	7	149	57	171	17	131	3	103	30	26	3	31		6	20		117	14		117		
Inventaire de JOCV	Neuf	31	03	1	1	10	2	26	5	3	5			2	3		5	2	24	51	1	336157				
	Erreurs	58		24	2	27	7	47	14	13	11	1	10	1	1		10	5	24				336157			
	Total	97		13	3	37	9	123	19	16	16	1	16		4		15	7	48	51	1					
Autres d'autres volontaires	Neuf	4																				10000				
	Erreurs	11																					10000			
	Total	15																								

4 Amérique du Nord - Amérique latine

Type de coopération		Nombre total de personnes	Pêche et aquaculture		Forêt et bois tropicaux				Agriculture, élevage et pêche				Mines et énergie		Commerce et tourisme		Développement de la R.D.				Autres	Total			
			Participation au développement	Administration publique	Travaux publics	Transports	Infrastructures sociales	Télécommunications et radiodiffusion	Agriculture	Élevage	Pêche	Mines	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Recherche humaine	Sciences et culture	Santé publique et médecine	Énergie renouvelable			Autres		
Assistance technique	Neuf	126	02	24	3	113	24	26	123	12	12	24		137	37	12	18	16	26	26	18	19228			
	Erreurs & omissions	140	1	10	1	9	9	3	26	15	2	11		24	3	12	11	9	6	27	12		19228		
	Total	266	03	34	4	122	33	29	27	148	17	14	35		161	40	24	29	22	53	30				
Inventaire d'experts	Méditerranéen	Neuf	28	3	65	4	32	11	8	24	0	36	24	2	6		6	4	24	8	4	30	48267		
		Erreurs	57	1	5	2	1		1	12	2	4	7	4	7	1	2	1	2	4	0	1		48267	
		Total	55	4	30	6	33	11	9	36	2	11	31	6	12	1	3	7	26	12	5	31			
	Asie	Neuf	18	11	7	1	2	9	9	2	4	6	6	1	1		1		4	1	15	3		48267	
		Erreurs	138	9	8	2	9	0	5	91	12	20	24	5	27	4	1		24	1	47	1			48267
		Total	40	20	15	3	11	1	6	117	14	24	34	11	33	5	2		30	2	62	4			
	Amérique	Neuf	50	14	12	9	14	12	9	102	24	25	35	6	51	7	9		33	1	24	4		48267	
		Erreurs	27	10	15	4	30	1	6	103	24	23	20	9	24	5	3	1	30	1	51	1			48267
		Total	97	24	27	13	44	13	15	205	48	48	55	15	75	12	12	1	63	2	75	5			
	Inventaire de missions d'urgence	Neuf	129	12	165	113	113	64	3	177	30	24	58	65	65	33	6	21	0	148	1	157		410291	
		Erreurs	9	5	4	0	1			12										2		5			410291
		Total	143	17	173	113	114	65	3	189	30	24	58	65	65	33	6	21	0	150	1	162			
Inventaire de JOCV	Neuf	13		2	1	11			17	11	10	7		23				12	27	45	1	410291			
	Erreurs	54		25	4	14			24	12	16	13		29				4	1	24	5		410291		
	Total	67		27	6	15			41	23	26	20		52				16	28	69	6				
Autres d'autres volontaires	Neuf	13		7	1				7	1	1			4	2			12	3	5	7	10000			
	Erreurs	10		10	1				1	1				5				1	1	13	19		10000		
	Total	23		17	2				8	2	1			9	2			13	4	18	26				

Annexes statistiques / Tableaux des données pour l'exercice 1999

5 Océanie

Secteur		Nombre total de personnes	Fonctions administratives		Travaux et services publics				Agriculture, élevage et pêche				Mines et industries		Commerce et industrie		Dépenses de l'Etat		Santé publique et éducation	Recherche sociale	Autres	Dépenses à l'étranger	
			Planification du développement	Administration publique	Travaux publics	Transports	Infrastructures sociales	Télécommunications et radiodiffusion	Agriculture	Élevage	Pêche	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Recherche humaine	Sciences et culture						
Australie	Nouveaux	48	13	7	6	37	11	33	2	3	6	34	2	6	8	15	4	10	3	31	11	2	
	Erreurs à éliminer	21				2	1			3	1		5		5					2	1		
	Total	49	13	7	6	39	12	33	2	4	6	34	2	11	13	15	4	10	3	33	12	2	
Niveau d'apprentissage	Maitrise	Nouveaux	50	1		12		2	4	6	13	2		3						5	1	1	
		Erreurs	7		1		1				5												
		Total	57	1	1	12	1	2	4	6	18	2	3	3	3	3	3	3	3	5	1	1	
	Haut	Nouveaux	3		1		2																
		Erreurs	21		2		1				4	5	1		1	1				2		8	
		Total	24	2	1	3	1	4	5	1	5	6	1	1	1	1	1	1	1	2	8	8	
	Total	Nouveaux	53	1	1		14		2	4	6	13	2		3					5	1	9	
		Erreurs	24		2		1		1	1	4	5	1		1	1				2		8	
		Total	77	1	3	2	15	1	3	5	10	18	3	1	4	1	1	1	1	7	1	17	
	Niveau de maîtrise insuffisant	Nouveaux	20		3	20	2	15			9	15	2		13		21	14		17	2	26	
		Erreurs	2																				
		Total	22	3	20	2	15	9	15	9	15	2	13	21	14	17	2	26	17	2	26		
Niveau de maîtrise adéquat	Nouveaux	165		19			6		26	2	2	2									1		
	Erreurs	14		21	1		18	3	14	4	3	7		19		4	3	14	35				
	Total	179	19	21	1	18	3	14	6	6	5	9	19	19	4	7	17	24	35	1	1		
Niveau d'alphabétisation	Nouveaux	6		1	1	1													2	1	1		
	Erreurs	6		1	1	1													1	1	1		
	Total	12	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2		

6 Europe

Secteur		Nombre total de personnes	Fonctions administratives		Travaux et services publics				Agriculture, élevage et pêche				Mines et industries		Commerce et industrie		Dépenses de l'Etat		Santé publique et éducation	Recherche sociale	Autres	Dépenses à l'étranger	
			Planification du développement	Administration publique	Travaux publics	Transports	Infrastructures sociales	Télécommunications et radiodiffusion	Agriculture	Élevage	Pêche	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Recherche humaine	Sciences et culture						
Australie	Nouveaux	24	6	13	3	13		2	5	3	2	3	5	14	18	10	2	20	1	24	1		
	Erreurs à éliminer	14			1	4				1			1	3	1				2	1			
	Total	38	6	13	4	17	2	5	3	4	3	3	6	17	19	10	2	20	3	25	1	1	
Niveau d'apprentissage	Maitrise	Nouveaux	74	12	15		7		1	3	3	1								2	4	3	
		Erreurs	9		3					1	2												
		Total	83	12	18	3	7	1	3	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2	4	3	
	Haut	Nouveaux	26	4	2		1		2	4		1											
		Erreurs	30		2	2				4	5				5	1	2			1			
		Total	56	4	4	2	1	1	4	9	5	1	1	5	1	3	1	1	1	2	1	1	
	Total	Nouveaux	100	16	17		8		2	5	2	1	1		9	6	6			2	1	3	
		Erreurs	29		2	2				5	7				5	1	1			1			
		Total	129	16	19	2	8	2	5	7	7	1	1	9	11	7	7	1	1	3	1	3	
	Niveau de maîtrise insuffisant	Nouveaux	34		11	28	14	5	3	6	5	13			21		1		17	7	7	13	
		Erreurs	4				3																
		Total	38	11	28	14	5	3	6	5	13	21	1	17	7	7	13	17	7	7	13		
Niveau de maîtrise adéquat	Nouveaux	14		15																	2		
	Erreurs	12		24	1		1			1				5				11	12	10			
	Total	26	15	24	1	1	1	1	1	1	1	5	11	12	10	11	12	10	22	12	2		
Niveau d'alphabétisation	Nouveaux	6		1	1	1													2	1	1		
	Erreurs	6		1	1	1													1	1	1		
	Total	12	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	3	2	2		

7 Non classable

Secteur	Type de coopération	Nombre total de personnes	Politiques et administration		Travaux et services publics				Agriculture, élevage et pêche				Mines et industrie		Commerce et Tourisme		Développement des RH		Santé publique et médecine	Inventaire social	Autres	Total
			Planification du développement	Administration publique	Travaux publics	Transports	Infrastructures sociales	Télécommunications et radiodiffusion	Agriculture	Élevage	Pêche	Autre	Mines	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Recrutement humain				
Assent de personnes	Nouveaux																					
	En cours de formation																					
	Total																					
Niveau d'emplois	Méso	Nouveaux																				
	Macro		En cours																			
	Méso	Total																				
	Macro	Nouveaux																				
	Méso		En cours																			
	Total	Total																				
Niveau de missions et de tâches	Nouveaux	55	10	6	3					3									3	2	56	
	Missions en cours	5																			5	
	Total	100	10	6	3					3									3	2	71	242274
Niveau de compétences	Nouveaux																					
	Compétences																					
	Total																					

8 Organisations Internationales

Secteur	Type de coopération	Nombre total de personnes	Politiques et administration		Travaux et services publics				Agriculture, élevage et pêche				Mines et industrie		Commerce et Tourisme		Développement des RH		Santé publique et médecine	Inventaire social	Autres	Total
			Planification du développement	Administration publique	Travaux publics	Transports	Infrastructures sociales	Télécommunications et radiodiffusion	Agriculture	Élevage	Pêche	Autre	Mines	Industrie manufacturière	Énergie	Commerce	Tourisme	Recrutement humain				
Assent de personnes	Nouveaux	17 863	729	2 432	157	52	53	64	312	33	46	33	11	74	472	34	145	44	1 254	5,0	137	
	En cours de formation	1 136	30	83	28	52	57	21	144	34	14	41	9	139	47	13	31	24	324	10	10	
	Total	18 999	759	2 515	185	104	111	85	719	466	60	77	20	138	188	47	176	68	1 578	15,0	147	23 034
Niveau d'emplois	Méso	Nouveaux	3 329	85	363	81	22	22	97	33	58	123	58	6	13	5	14	11	324	3,1	1,9	
	Macro		En cours	30	15	0	11	9	4	10	0	13	22	26	11	2	1	2	12	12	6	2
	Méso	Total	3 359	100	363	92	31	26	101	33	71	145	74	17	15	7	16	13	336	3,1	1,9	
	Macro	Nouveaux	74	0	0	21	24	37	14	127	30	6	24	47	4	13	4	17	5	8	5	5
	Méso		En cours	1 473	9	139	69	11	0	31	24	6	30	54	33	6	17	2	12	15	14	15
	Total	Total	2 217	10	139	90	15	37	45	151	36	12	54	81	37	17	6	19	20	23	20	20
Niveau de missions et de tâches	Nouveaux	3 14	47	64	259	83	53	72	136	14	33	35	2	55	46	13	154	43	14	20	2	
	Missions en cours	24	33	4	29	0	0	3	33			0		1	5	1	12	2	2	1	1	
	Total	3 382	80	68	283	83	53	75	169	14	33	35	2	56	51	14	166	45	16	21	3	
Niveau de compétences	Nouveaux	1 26	150	5	2	44	4	155	24	28	0		13		2	24	24	22	24	3	11	
	Compétences	2 83	34	12	2	90	19	267	66	43	39	2	24		2	6	43	24	27		7	
	Total	3 593	184	17	4	134	23	242	90	71	39	2	37		4	30	67	46	51	3	18	
Niveau d'autres personnes	Nouveaux	22	13	5	1	1	3	14	2	1	1		24	2	4		12	11	9	8	13	
	Compétences	236	23	2	3	0	2	28	4	5	1		13	1	3	0	16	19	15	15	18	
	Total	258	36	7	4	1	3	42	6	6	2		37	3	7	0	28	30	24	23	31	

Annexes

Annexes statistiques / Tableaux des données pour l'exercice 1999

4. Résultats de la coopération technique par régions et par pays

Pays	APD de l'Asie (Jan.-déc. 1999)			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)									
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Prêts aux gouvernements (en millions de dollars)	Type									
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Experts Nouveaux contrats / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contrats / Un cours	JOCV Nouveaux contrats / Un cours	Autres volontaires Nouveaux contrats / Un cours	Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de projet (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)	
Brunéi		0,10		0,04	35 + 1	+	+	+	+	+	+	23	10
Indonésie	130,54	130,80	1 374,59	401,78	3 773 + 107	444 + 234	424 + 7	32 + 59	18 + 8	1539,73			
Malaisie	1,27	68,49	52,65	37,60	550 + 36	158 + 68	161 + 6	30 + 45	8 + 22	384,30		7	6
Philippines	82,23	92,08	238,68	72,77	567 + 41	221 + 123	459 + 9	26 + 54	+	1125,80		18	83
Singapour		1,27		0,42	5 + 1	27 + 3	16 +	+	+	3,28			

Pays	APD de l'Asie (Jan.-déc. 1999)			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)									
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Prêts aux gouvernements (en millions de dollars)	Type									
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Experts Nouveaux contrats / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contrats / Un cours	JOCV Nouveaux contrats / Un cours	Autres volontaires Nouveaux contrats / Un cours	Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de projet (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)	
Cambodge	27,62	23,25		23,31	275 + 10	139 + 35	181 + 21	11 + 17	9 + 3	278,35		2	5
Laos	46,72	32,63	14,29	31,56	355 + 35	136 + 46	156 + 13	25 + 33	9 + 7	347,99		4	5
Myanmar	9,78	15,47	9,83	10,56	275 + 10	66 + 10	59 + 52	+	+	328,81		2	
Thaïlande	2,09	123,99	754,13	66,83	2 139 + 81	369 + 156	321 + 5	34 + 45	12 + 4	1155,69		22	12
Vietnam	54,87	61,66	533,36	60,74	502 + 86	174 + 28	128 + 19	15 + 11	+	569,20		7	13

Pays	APD de l'Asie (Jan.-déc. 1999)			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)									
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Prêts aux gouvernements (en millions de dollars)	Type									
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Experts Nouveaux contrats / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contrats / Un cours	JOCV Nouveaux contrats / Un cours	Autres volontaires Nouveaux contrats / Un cours	Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de projet (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)	
Chine	65,68	328,09	811,50	73,14	8 936 + 72	250 + 197	618 + 15	30 + 74	+	962,30		19	18
Côte d'Ivoire		197,22	-156,74	2,23	12 + 4	11 + 3	15 +	+	+	0,56		1	
Myanmar	26,40	24,43	33,18	19,29	111 + 8	52 + 22	180 +	19 + 27	+	143,56		2	6

Pays	APD de l'Asie (Jan.-déc. 1999)			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)									
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Prêts aux gouvernements (en millions de dollars)	Type									
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Experts Nouveaux contrats / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contrats / Un cours	JOCV Nouveaux contrats / Un cours	Autres volontaires Nouveaux contrats / Un cours	Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de projet (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)	
Azerbaïdjan	1,54	1,50		1,31	14 +	6 +	17 +	+	+	2,09			1
Australie	0,50	1,24	2,39	3,52	16 +	41 +	+	+	+				3
Géorgie	5,83	1,29		1,65	17 +	5 +	14 +	+	+	47,23			
Kazakhstan	4,56	11,15	4,64	8,55	53 + 3	8 + 2	127 + 10	+	+	8,73			4
Kirghizistan	8,11	8,71	45,58	5,25	47 + 2	6 + 3	46 +	+	+ 2	6,15			3
Tadjikistan	0,31	0,74		1,65	56 +	+	+	+	+				
Turkmenistan		0,24	1,35	0,24	19 +	+	+	+	+				
Ouzbékistan	1,34	3,72	54,47	5,50	67 + 2	27 + 2	60 +	3 +	+	15,50			2

Pays	APD de l'Asie (Jan.-déc. 1999)			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)									
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Prêts aux gouvernements (en millions de dollars)	Type									
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Experts Nouveaux contrats / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contrats / Un cours	JOCV Nouveaux contrats / Un cours	Autres volontaires Nouveaux contrats / Un cours	Fourniture d'équipements (en millions de dollars)	Coopération technique de projet (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)	
Bangladesh	291,63	25,04	172,81	27,06	218 + 23	72 + 13	114 +	26 + 65	+	112,46		2	3
Birmanie	11,23	6,58		6,36	60 + 3	6 + 4	41 +	17 + 27	+	69,28			1
Inde	14,57	22,88	528,97	8,83	24 + 10	30 + 10	29 + 3	+	+	150,85		2	1
Maldives	15,44	3,78		2,64	37 + 2	2 +	9 +	12 + 25	+ 3	7,70			1
Népal	41,63	27,88	1,08	19,24	150 + 12	63 + 24	124 + 7	13 + 63	5 + 9	169,20		5	4
Pakistan	22,65	11,92	135,07	20,89	177 + 14	24 + 16	45 + 1	19 + 13	+	135,11		1	1
Sri Lanka	34,10	30,48	71,85	30,28	343 + 24	63 + 51	202 +	41 + 42	+ 1	157,83		7	7

Pays	APD de l'équ. (Jan. déc. 1999)			Coopération technique de la BCA (exercice 1999)								Coopération technique de l'extérieur (nombre de projets)	Indice de développement (nombre d'habitants)
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Péris aux gouvernements (en millions de dollars)	Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Il y en a Nouveaux / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux / Un cours	JOCY Nouveaux / Un cours	Autres volontaires Nouveaux / Un cours	Formateurs d'équipements (en millions de dollars)			
Fiji	11,14	9,71		7,56	130 + 5	13 + 6	18 +	19 + 30	4 + 2	35,53		1	
Kiribati	13,35	1,73		6,90	21 +	0 + 2	12 +	0	0	0,23			
Maldives	6,54	2,59		1,61	6 +	0 + 1	7 +	8 + 15	0	3,14			
Marshall	1,09	4,54	4,56	3,47	17 + 1	0 +	27 +	17 + 31	0	7,65			
Nauru	4,01	6,44		0,56	2 +	1 + 1	0	0	0				
Palaos	4,15	3,26		2,53	7 +	2 + 3	30 +	17 + 9	0	5,32		1	
Papouasie NE	10,12	1,38	17,54	8,27	141 + 4	17 + 8	36 +	22 + 59	0	34,90	1		
Samoa	8,12	4,45		4,43	39 + 5	2 + 2	21 +	15 + 29	4 + 6	10,11			
Tonga	5,69	4,76	-2,84	4,45	36 + 1	4 +	25 +	22 + 32	0	21,13		2	
Touvalu	1,40	4,13		4,93	39 + 3	1 + 3	13 +	18 + 33	0	25,72			
Vanuatu	5,15	2,49	4,39	2,38	17 + 1	1 + 2	5 +	2 + 16	0	45,97			
Vanuatu		6,43		6,43	8 +	2 + 1	0	0	0	3,33			
Nor		0,12		0,11	4 + 1	0	0	0	0				

Pays	APD de l'équ. (Jan. déc. 1999)			Coopération technique de la BCA (exercice 1999)								Coopération technique de l'extérieur (nombre de projets)	Indice de développement (nombre d'habitants)
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Péris aux gouvernements (en millions de dollars)	Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Il y en a Nouveaux / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux / Un cours	JOCY Nouveaux / Un cours	Autres volontaires Nouveaux / Un cours	Formateurs d'équipements (en millions de dollars)			
Aruba	4,57	0,25		0,25	2 + 2	0 + 1	0	0	0	1,14			
Bahamas		0,25		0,11	1 + 1	0	0	0	0	9,14			
Barbade		0,25		0,11	3 + 1	2 + 1	0	0	0	0,27			
Belize	0,15	0,19		0,23	19 + 1	1 +	0	0	0	1,50			
Costa Rica	0,32	4,51	-12,40	5,61	56 + 4	26 + 6	41 +	14 + 28	0	27,21	1	1	
Guatemala	0,12	1,17		6,90	31 + 2	1 +	7 +	0	0				
Honduras	1,17	1,54		0,19	9 + 1	0 + 1	17 +	0	0	1,33			
Jamaïque	10,19	9,26	3,14	16,23	54 + 6	36 +	42 + 2	16 + 26	11 + 16	42,65	2	1	
Nicaragua	30,39	11,24	21,20	12,36	67 + 3	23 + 11	57 + 1	18 + 44	0 + 2	115,97	2	3	
Panama	0,37	6,52		0,37	4 + 1	1 + 1	5 +	0	0	2,26			
Paraguay	33,37	9,54	22,43	11,36	54 + 2	10 + 3	45 +	64 + 53	0 + 2	60,54		2	
Pérou	5,50	1,24		0,43	12 + 1	0 + 3	18 + 5	0	0	4,54			
Salvador	24,51	11,85		11,29	113 + 1	29 + 14	50 +	14 + 49	1 + 8	29,21	1	1	
Trinité et Tobago	2,44	4,70	-17,32	7,07	26 + 3	10 + 13	7 +	12 + 36	0	152,99	2		
Uruguay	1,56	33,12	42,74	30,73	209 + 44	66 + 44	119 + 12	7 + 20	9 + 12	226,14	7	5	
Venezuela	34,54	10,32		12,24	43 + 5	17 + 8	44 + 4	36 + 54	0 + 1	54,12		1	
Yucatan	1,23	9,62	6,15	8,19	56 + 3	15 + 12	14 +	12 + 45	1 + 1	77,48	3		
Zona Nord	0,12		0,17	1 + 2	0	0 +	0	0	0				
Zona Nord	4,97	4,55		1,56	7 + 1	0 + 1	2 +	7 + 11	0	7,90			
Zona Nord	4,45	0,12		6,47	6 + 2	3 + 1	2 +	0	0	4,80			
Zona Nord	6,65	2,26		2,63	8 + 5	5 + 6	0	0	0	24,13	1		
Zona Nord		0,37		0,35	0	0	0	0	0 + 1				

Pays	APD de l'équ. (Jan. déc. 1999)			Coopération technique de la BCA (exercice 1999)								Coopération technique de l'extérieur (nombre de projets)	Indice de développement (nombre d'habitants)
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	Péris aux gouvernements (en millions de dollars)	Dépenses de coopération technique (en millions de dollars)	Stagiaires Nouveaux / Un cours de formation	Il y en a Nouveaux / Un cours	Membres de missions d'étude Nouveaux / Un cours	JOCY Nouveaux / Un cours	Autres volontaires Nouveaux / Un cours	Formateurs d'équipements (en millions de dollars)			
Argentine		19,54	17,38	14,17	126 + 12	85 + 32	31 +	0	13 + 22	24,99	6	1	
Bolivie	23,73	24,43	4,57	21,42	170 + 15	45 + 51	54 +	21 + 45	7 + 14	266,56	3	5	
Braz	0,26	35,55	9,355	51,77	362 + 52	134 + 62	154 +	0	56 + 11	435,56	11	1	
Chili	0,28	16,47	7,19	16,58	138 + 3	55 + 27	51 +	14 + 23	0 + 1	254,83	5	3	
Colombie	1,42	12,47	10,11	12,45	125 + 9	9 + 2	45 + 8	11 + 23	2 + 2	217,62	1	4	
Equateur	6,70	5,54	13,29	5,82	41 + 2	0 + 3	9 + 4	45 + 51	0	14,22			
Guyane	0,76	0,50		0,77	7 + 5	1 + 1	0	0	0	0,23			
Paraguay	20,1	21,14	-14,70	31,44	142 + 20	52 + 62	29 + 1	31 + 56	14 + 29	577,49	6	4	
Pérou	0,43	11,76	154,42	14,11	282 + 35	8 + 1	124 + 3	0	0	46,33		4	
Suriname		0,76		1,62	8 + 2	1 + 1	12 +	0	0 + 1	0,73			
Uruguay		7,44	-1,70	4,79	51 + 5	24 + 15	39 +	0	5 + 6	115,43	3	1	
Venezuela	1,15	4,72	4,78	5,63	46 + 3	12 + 5	19 +	0	0	45,82			

Pays	AID de l'Agca (Jan-déc. 1977)			Coopération technique de la FICA (exercice 1977)							Coopération technique de l'Agence (nombre de projets)	Etudes de développement (nombre d'études)
	Coopération financière non remboursable (en millions de dollars)	Coopération technique (en millions de dollars)	PMA aux paiements (en millions de dollars)	Type								
				Dépenses de coopération technique (en centaines de milliers de francs)	Stagiaires / Nouveaux / In cours de formation	Experts Nouveaux contrats / In cours	Membres de missions / Nouveaux contrats / In cours	JOCV Nouveaux contrats / In cours	Autres volontaires Nouveaux contrats / In cours	Volontaires (en milliers de francs)		
Algérie	19,10	2,85		2,42	13 +	+	13 +	+	+			1
Béni	11,27	2,89		3,60	24 + 7	1 + 2	11 + 5	+	+	3,32		1
Burkina Faso	2,51	2,65	8,21	2,66	22 + 1	+ 1	5 +	15 + 24	1 +	15,19		1
Burundi	24,37	3,11		5,15	17 + 1	1 + 3	20 +	1 +	+ 1	6,58		1
Cameroun	10,26	1,82	9,92	2,24	20 + 2	+	11 +	+	+	107,20		1
Cap Vert	6,49	1,57		6,57	8 +	+	6 +	+	+			1
Comores	16,64	2,10		2,14	12 + 2	+	19 +	+	+	42,20		1
Cote d'Ivoire		0,31		0,27	10 + 1	+	+	+	+ 1			
Congo	1,54				+	+	+	+	+			
Congo		0,54			+	+	+	+	+	15,49		
Cote d'Ivoire	44,85	11,12		11,51	25 + 6	14 + 9	59 + 2	13 + 44	+	31,72	1	4
Dahomey	8,51	1,44		1,16	17 + 2	2 +	11 +	2 +	+	1,84		
Gabon		0,37		0,26	5 + 1	+	+	+	+			
Gambie		0,43		0,14	14 +	+	4 +	+	+			
Egypte	32,51	7,43		7,90	58 + 12	14 + 8	21 +	4 + 53	+	154,16	1	1
Ghana	0,24	0,20		0,16	11 +	+ 1	+	+	+			
Ginée	1,67	0,56		0,53	11 +	+	4 +	+	+	47,96		
Ginée	57,28	14,93	25,64	14,95	119 + 20	28 + 14	75 +	41 + 50	+	150,37	4	4
Ginée	16,29	2,90	-2,57	2,90	25 + 2	+ 2	32 +	+	+	32,50		1
Ginée-Bissau	1,49	0,24			2 +	+	+	+	+			
Kenya	21,33	26,64	7,97	31,96	257 + 11	75 + 53	58 + 2	47 + 49	+ 4	26,71	6	2
Lesotho	2,47	0,19		0,22	20 +	+	+	+	1 +			
Madagascar	20,22	4,77	29,11	7,63	26 + 4	4 + 11	34 + 1	+	2 +	138,70	0	2
Malawi	21,12	14,56	-7,64	16,90	96 + 14	26 + 17	42 +	41 + 56	+	10,44	2	2
Malawi	21,23	6,55	-2,06	6,79	21 + 3	1 +	56 + 5	+	+ 1	14,51		3
Mali	34,54	2,99	-1,83	2,85	32 + 4	+ 3	23 + 10	+	+	16,32		1
Mali	0,43	2,43	0,18	2,26	21 + 2	12 + 5	6 +	+	+	23,42	1	
Mali	57,96	6,51	4,89	6,56	35 + 1	22 + 1	45 +	+	+	22,26		2
Niger	2,48	1,45		4,22	24 + 1	2 + 2	19 +	+	+ 2	15,21		1
Niger	13,55	5,78	3,68	5,52	24 + 4	2 + 4	14 +	32 + 49	+ 1	23,26		
Nigeria	0,24	1,45		1,27	14 +	1 +	22 + 1	+	+	0,46		
Rouanda	7,59	0,57		0,29	15 +	+	+	+	+			
Saint-Pierre et Miquelon		0,78		0,10	6 +	+	+	+	+			
Sénégal	50,25	10,76	-1,21	12,07	32 + 5	14 + 5	42 +	24 + 45	+	165,56	2	0
Sénégal	1,14	0,29		0,57	20 + 2	+ 1	+	+	+	0,46		
Serra Leone	1,14	0,23		0,75	+	+	+	+	+			
Sierra Leone	5,70	7,91	2,58	4,29	130 + 22	14 + 1	15 +	+	+	11,41		
Swaziland	3,15	1,45		2,57	21 + 3	+	12 +	+	+			1
Tanzanie	54,56	21,47	4,21	24,26	382 + 17	42 + 29	120 + 6	28 + 51	+ 1	244,65	4	3
Togo	9,24	0,14		0,14	14 + 2	+	+	+	+			
Togo	24,20	6,42		8,54	+	+	+	+	+	27,51	1	
Togo	41,89	13,70	3,52	15,70	115 + 14	26 + 17	39 + 4	34 + 56	+	19,32	2	1
Togo	35,41	12,87	2,48	13,19	78 + 4	13 + 1	35 + 1	38 + 77	+	126,25	1	2

Pays	AFD de l'exercice 1999			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)								
	Contribution financière non remboursable (en millions de dollars)	Contribution technique (en millions de dollars)	Prêt aux gouvernements (en millions de dollars)	Type								
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars de 1999)	Stagiaires Nouveaux / En cours de formation	Experts Nouveaux contacts / En cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contacts / En cours	JOCV Nouveaux contacts / En cours	Autres volontaires Nouveaux contacts / En cours	Quantité d'équipements (en millions de yens)	Contribution technique de coopération (nombre de projets)	Études de développement (nombre d'études)
Algérie		0,50	-5,83	0,58	19 + 3	+	+	+	+			
Arabie Saoudite		1,09		1,10	15 + 2	3 + 3	+	+	+	6,41		
Égypte	90,45	25,67	15,95	26,83	205 + 18	29 + 28	128 + 3	18 + 11	+	232,76	4	6
Iran	0,65	0,61	30,32	2,55	69 + 10	22 + 3	51 +	+	+	35,64	1	5
Israël		0,20		0,10	10 +	+	29 + 3	+	+			
Jordanie	59,50	14,26	-2,55	14,63	82 + 7	48 + 12	141 + 4	16 + 30	8 + 10	356,24	3	2
Koweït		0,10			2 +	+	+	+	+			
Liban	0,71	0,30		0,41	10 + 3	+	9 +	+	+			1
Maroc	10,55	11,14	30,62	11,94	54 + 5	14 + 17	71 +	24 + 44	+	107,15	3	2
Oman		9,51		9,54	28 + 3	10 + 11	67 + 3	+	+	6,51	1	2
Qatar		0,03		0,03	2 +	+	+	+	+			
Soudan		13,68		12,75	127 + 9	54 + 11	68 +	+	+	127,12	1	3
Syrie	0,42	0,15			1 +	+	+	+	+			
Tunisie	15,54	12,87	154,76	11,21	73 + 10	32 + 14	92 +	13 + 27	+	26,55	1	5
Yémén	0,78	7,56	21,51	11,41	42 + 16	42 + 9	95 +	8 + 27	+	155,13	2	4
Yémen du Sud	4,13	20,40	-30,12	26,99	119 + 23	38 + 133	131 + 14	+	+	543,22	5	3
Émirats arabes unis		0,14		0,19	16 +	+	7 +	+	+			
Yémen du Nord	45,54	2,18	-5,92	2,72	24 + 4	4 + 1	22 +	+	+	85,64	1	
Émirats arabes unis	52,30	3,78		4,30	159 + 13	1 +	42 +	+	1 +			

Pays	AFD de l'exercice 1999			Coopération technique de la JICA (exercice 1999)								
	Contribution financière non remboursable (en millions de dollars)	Contribution technique (en millions de dollars)	Prêt aux gouvernements (en millions de dollars)	Type								
				Dépenses de coopération technique (en millions de dollars de 1999)	Stagiaires Nouveaux / En cours de formation	Experts Nouveaux contacts / En cours	Membres de missions d'étude Nouveaux contacts / En cours	JOCV Nouveaux contacts / En cours	Autres volontaires Nouveaux contacts / En cours	Quantité d'équipements (en millions de yens)	Contribution technique de coopération (nombre de projets)	Études de développement (nombre d'études)
Autriche	7,11	6,97	7,09	0,50	16 + 1	+	1 +	+	+			
Belgique				3,74	31 +	+	57 + 5	+	+			2
Bulgarie	43,36	9,23	7,45	8,58	53 + 2	18 + 13	20 +	25 + 57	+	149,41	2	
Croatie	0,26	0,41	-0,21	0,24	12 +	+	+	+	+			
Chypre		0,02			+	+	+	+	+			
République tchèque	0,43	1,25		0,24	11 +	+	+	+	+	12,54		
Danemark				0,15	7 +	+	+	+	+			
Grèce	0,41	5,33	-29,30	4,14	32 +	7 + 5	24 +	19 + 30	+	32,13	1	
Irlande				1,66	12 +	4 +	17 +	+	+	0,65		1
Italie				1,65	15 +	4 +	18 +	+	+	1,53		
Malaisie	22,23	3,67		1,31	16 +	9 +	+	+	+	49,44		2
Malte		0,42		0,39	3 +	1 + 1	+	+	+			
Népal	3,54	0,51		0,33	15 +	+	10 +	+	+			
Pologne	0,41	7,53	-33,15	4,55	34 + 6	20 + 9	3 +	10 + 22	+	33,44	1	
Roumanie	2,57	19,76		8,00	47 + 4	9 + 4	64 +	14 + 13	+	43,51	1	3
Royaume-Uni				2 +	+	+	+	+	+			
Slovaquie	0,54	2,51		1,97	27 + 1	1 + 2	21 +	+	+			1
Suède		0,75	0,70	0,45	8 +	+	+	+	+	1,09		
Turquie				0,52	11 +	1 +	6 +	+	+	0,55		

Note : "Nouveaux" désigne l'envoi d'experts et de volontaires ainsi que l'accueil de stagiaires durant l'exercice 1999.
"En cours" signifie la poursuite des activités démarrées durant l'exercice 1998 ou antérieurement.

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
	ASIE	
1	ARMÉNIE	Etude sur le développement du secteur privé
2	AZERBAÏDIAN	Etude du plan directeur sur la gestion intégrée de l'environnement dans la ville de Bakou
3		Projet de cartographie numérique nationale
4		Etude du plan directeur sur la réhabilitation et la reconstruction de l'alimentation électrique à Bakou
5	BANGLADESH	Etude de faisabilité sur l'extension et l'agrandissement de la station de traitement d'eau de Mohara
6		Etude pour la construction du pont traversant la Rupsha à Khulna (Phase 2)
7		Etude sur l'exploitation des eaux souterraines dans le nord-ouest du pays
8	BHOÛTAN	Etude de faisabilité sur le développement du projet hydroélectrique de Punatunchhu
9	CAMBODGE	Etude sur l'amélioration du système de commercialisation du riz et de contrôle de la qualité après récolte
10		Etude du système d'approvisionnement en eau du Slem Reap
11		Etude du projet d'amélioration du système de drainage et de prévention des inondations pour la municipalité de Phnom Penh
12		Etude de l'exploitation des eaux souterraines dans le sud du Cambodge
13		Etude du plan directeur pour les transports dans la zone métropolitaine de Phnom Penh
14	CHINE	Etude du projet de développement agricole intégré de Taihang Shan, Hebei
15		Etude sur le développement de l'agriculture et de la pêche dans le bassin fluvial du fleuve Jaune
16		Etude du plan de gestion de l'environnement pour la zone écologique modèle de la municipalité de Dailian
17		Etude sur le plan de protection de l'environnement du bassin fluvial du Montiao (Lacs Hongjeng et Baigua) dans la province de Guizhou
18		Etude sur l'urbanisation des districts ruraux (ville de Haicheng)
19		Etude du plan de développement du réseau routier dans la ville de Changsha
20		Etude pour la modernisation du système de surveillance de la qualité de l'eau dans l'estuaire de la rivière des Perles (Zhu Jiang)
21		Etude pour l'amélioration du système de transports publics dans la ville de Chengdu
22		Etude pour l'amélioration du financement au logement
23		Etude sur le développement des ressources hydroélectriques de la région de Shentu-Dongsheng
24		Etude de faisabilité du projet de liquéfaction directe du charbon
25		Etude de faisabilité du projet hydroélectrique de Jimingtao

*Classement établi selon l'ordre alphabétique de l'anglais communément admis dans toutes les langues du rapport.

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
26		<i>Etude pour la modernisation de l'industrie manufacturière (secteur du ciment, Mien-sans)</i>
27		<i>Etude pour la modernisation de l'industrie manufacturière (moteurs diesel, Mien-yang Xinhua)</i>
28		<i>Etude pour la modernisation de l'industrie manufacturière (premier laminoir d'Anshan)</i>
29		<i>Etude pour la modernisation de l'industrie manufacturière (industries périphériques, Yangtai)</i>
30		<i>Etude de suivi sur la modernisation de l'industrie manufacturière</i>
31	INDO	<i>Etude de faisabilité sur la construction de voies rapides dans la région de la capitale nationale</i>
32	INDONÉSIE	<i>Etude de faisabilité sur le développement agricole et rural intégré dans les zones d'altitude</i>
33		<i>Etude sur la protection des zones critiques et la régénération des forêts dans le bassin versant du lac Tondano</i>
34		<i>Etude pour l'amélioration des systèmes d'irrigation et l'habilitation des associations d'utilisateurs d'eau en vue d'améliorer le programme de renouvellement biologique</i>
35		<i>Plan détaillé pour le projet de protection, contre les inondations et de gestion des ressources en eau à Semarang</i>
36		<i>Etude sur la réhabilitation et la gestion de la barrière de corail dans la province du nord de Sulawesi</i>
37		<i>Etude sur la fourniture de terrains pour des logements et l'aménagement de zones d'implantation par le biais de KASIBA et sur un réaménagement foncier dans la zone métropolitaine de Jakarta</i>
38		<i>Etude du plan directeur sur les transports intégrés pour JABOTABEK (Phase I)</i>
39		<i>Etude du projet de développement et d'amélioration de l'éducation au niveau régional</i>
40		<i>Etude du plan directeur pour la promotion du design</i>
41		<i>Seconde phase de l'étude de suivi sur le développement des industries périphériques (promotion des exportations)</i>
42	KAZAKHSTAN	<i>Etude pour l'établissement urgent de données géographiques nationales de base dans la partie sud du pays</i>
43		<i>Etude sur la gestion des déchets solides dans la ville d'Aimuray</i>
44		<i>Etude du plan directeur pour le développement de la ville d'Asiana</i>
45		<i>Prospection des ressources minérales dans la région de Terrebinskoy</i>
46	KIRGHIZISTAN	<i>Prospection des ressources minérales de la région d'Alay</i>
47		<i>Prospection des ressources minérales de la région de Kiali-Sondyk</i>
48		<i>Etude du plan directeur pour la régénération de l'industrie minière</i>
49	LAOS	<i>Etude du programme d'amélioration de l'environnement rural pour des communautés pauvres en bordure du Mékong</i>
50		<i>Etablissement d'une carte de base SIG (système d'information géographique) pour le bassin fluvial du Mékong</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
51		Etude sur l'amélioration de l'alimentation en eau et de l'assainissement en milieu rural dans la région du Nord-Ouest
52		Etude de faisabilité sur le développement d'installations hydroélectriques à Nam Ngiep (n° 1)
53		Etude sur le projet d'électrification rurale par les énergies renouvelables
54	MALAISIE	Etude sur la commercialisation des aliments réfrigérés et surgelés
55		Etude sur l'amélioration de l'assainissement urbain intégré pour Malaisa et Sungai Pelani
56		Etude locale de développement sur les systèmes intégrés d'informations de transport dans la vallée de Klang
57		Etude locale de développement sur un projet de ville respectueuse des piétons à Kuala Lumpur
58		Etude sur la gestion durable des ressources hydrographiques souterraines et de l'environnement pour le bassin du Langkat
59		Projet de prospection et d'évaluation des ressources charbonnières à Sabah
60	MALDIVES	Etude de la gestion des déchets solides à Malé
61	MONGOLIE	Etude du plan directeur pour l'amélioration et la refonte du réseau routier d'Oulan-Bator
62		Etude du plan directeur pour le développement de l'industrie touristique
63		Etude sur le soutien à la transition économique et au développement
64		Etude du plan directeur pour l'amélioration des services postaux
65		Etude du plan directeur pour l'approvisionnement électrique en milieu rural par des énergies renouvelables
66		Exploration des ressources minérales dans la région centrale du Nord
67	NEPAL	Etude du projet de développement de la commercialisation des produits agricoles
68		Etude du plan de protection contre les crues de certaines rivières de la plaine du Terai
69		Etude de faisabilité sur la construction de la liaison routière Kathmandou-Naubise
70		Etude du projet de développement d'installations hydroélectriques sur la Bheri et la Isabai
71	PAKISTAN	Etude du projet polyvalent du barrage de Mandu
72	PHILIPPINES	Etude sur le renforcement du système de gestion de l'Agence nationale d'irrigation (NIA)
73		Cartographie et évaluation de la couverture terrestre de mangroves
74		Etude sur le développement des communautés de réforme agricole de la province d'Isabela
75		Etude du plan directeur du port de la baie de Subic
76		Etude des plans sectoriels d'adduction d'eau et d'assainissement sur les îles Visayas et Mindanao

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
77		<i>Etude de développement du nouveau système de communications, navigation et de gestion du trafic CNS/ATM</i>
78		<i>Etude de la prévention globale des catastrophes dans la région du volcan de Mayon</i>
79		<i>Etude de faisabilité sur la modernisation du système de liaisons interurbaines sur le tronçon de Sta. Rita à San Jose</i>
80		<i>Etude du plan détaillé du projet de développement de l'aéroport sélectionné (lignes aériennes principales)</i>
81		<i>Etude des égouts secondaires recensés dans la zone métropolitaine de Manille</i>
82		<i>Etude sur la standardisation du réseau ferroviaire intégré de la zone métropolitaine de Manille</i>
83		<i>Etude de faisabilité du projet de lutte contre les inondations sur le cours inférieur de la Cagayan</i>
84		<i>Prospection des ressources minérales dans la région de Bicol</i>
85	SRI LANKA	<i>Etude sur la réalisation possible d'une culture irriguée dans les zones arides et intermédiaires</i>
86		<i>Etude de faisabilité du boulevard périphérique à Colombo</i>
87		<i>Etude du plan détaillé du projet de réduction de l'eau non payante dans la zone métropolitaine de Colombo</i>
88		<i>Etude du plan détaillé sur le projet d'extension de l'aéroport international de Bandarunaike</i>
89		<i>Développement d'urgence du port de Galles en tant que port régional</i>
90		<i>Etude du plan directeur pour la promotion de l'industrialisation et de l'investissement (Phase 1)</i>
91		<i>Etude du plan directeur pour la promotion de l'industrialisation et de l'investissement (Phase 2)</i>
92	THAÏLANDE	<i>Etude de faisabilité du projet de reconstitution et d'extension des mangroves</i>
93		<i>Plan de développement intégré pour la région frontalière avec le Laos</i>
94		<i>Etude du plan intégré pour la maîtrise des crues et la conservation des terres agricoles du bassin du Chao Phraya</i>
95		<i>Etude du plan directeur pour le développement des aéroports</i>
96		<i>Etude du projet de dérivation des eaux du Kosi-Ing-Nan</i>
97		<i>Etude du plan directeur sur le recyclage des boues et eaux usées à Bangkok</i>
98		<i>Prospection des ressources minérales de la région de Mae Sariang</i>
99		<i>Etude sur le développement des statistiques industrielles (Phase 1)</i>
100		<i>Etude pour la planification de la gestion de l'environnement dans la zone contaminée par l'arsenic</i>
101		<i>Etude de suivi sur le développement des industries périphériques</i>
102		<i>Etude sur le développement des statistiques industrielles (Phase 2)</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
103		<i>Etude du plan directeur pour le développement des industries dans le groupe de provinces de Nakhon, Natchassima, Surin et Chaiyapum</i>
104	OUZBÉKISTAN	<i>Etude pour l'amélioration de la gestion de la politique tarifaire des services d'alimentation en eau</i>
105		<i>Prospection des ressources minérales dans la région du sud de Natouan</i>
106	VIETNAM	<i>Etude du plan de développement agricole dans la région de la plaine des Jongs (Dong Thap Muoi)</i>
107		<i>Etude de faisabilité du plan de gestion forestière dans les hautes terres centrales</i>
108		<i>Etude de la gestion de l'environnement de la baie de Ha Long</i>
109		<i>Etude pour l'amélioration de l'environnement dans la région de Hanoi</i>
110		<i>Etude sur l'exploitation des eaux souterraines dans la partie nord du pays</i>
111		<i>Etude pour le réseau d'assainissement urbain et le réseau d'égoûts d'Hô Chi Minh-Ville</i>
112		<i>Etude sur le développement du réseau national de télécommunications</i>
113		<i>Etude sur la stratégie de développement des transports nationaux</i>
114		<i>Etude du plan détaillé pour le projet de construction du pont de la rivière Rouge (pont Thanh Tri)</i>
115		<i>Etude du plan détaillé pour la construction du pont de Can Tho</i>
116		<i>Etude du plan d'amélioration de l'assainissement pour la ville de Hoiphong</i>
117		<i>Etude de faisabilité du projet hydroélectrique combiné Dong Nai no.3 et no.4 dans le cours intermédiaire de la rivière Dong Nai (ou rivière de Salson)</i>
118		<i>Etude sur la promotion des PME</i>
119	TIMOR ORIENTAL	<i>Etude sur le plan de réhabilitation d'urgence au Timor oriental</i>
120		<i>Etude sur l'établissement d'urgence d'un relevé topographique au Timor oriental</i>
121		<i>Etude sur le projet d'amélioration d'urgence du système d'approvisionnement en eau au Timor oriental</i>
122		<i>Etude du plan détaillé du second projet de construction de pont international sur le Mékong dans la république démocratique populaire du Laos et le royaume de Thaïlande</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
122	NON CLASSIFIABLE	<i>Etude du plan détaillé du second projet de construction de pont international sur le Mékong dans la République démocratique populaire lao et le Royaume de Thaïlande</i>
	MOYEN-ORIENT ET MAGHREB	
123	EGYPTE	<i>Etude d'un projet d'amélioration de la gestion de l'eau d'irrigation et de la protection de l'environnement dans la région nord-est du delta du Nil</i>
124		<i>Projet de développement rural intégré du nord du Sinaï (Phase 3) (étude du plan détaillé)</i>
125		<i>Etude de projets de promotion du tourisme</i>
126		<i>Etude du plan directeur et du plan de réhabilitation du port d'Alexandrie</i>
127		<i>Etude sur la lutte contre la pollution de l'eau par les déchets industriels (Phase 2)</i>
128		<i>Etude sur la création d'un modèle pour les économies d'énergie</i>
129	IRAN	<i>Etude sur la propagation des eaux de crues pour le développement rural, l'amélioration de l'environnement et la lutte contre la désertification dans la région de Bam</i>
130		<i>Etude sur le microzonage sismique de la zone métropolitaine de Téhéran</i>
131		<i>Etude sur le plan de gestion des bassins hydrographiques du Karoun</i>
132		<i>Etude sur la gestion de l'eau dans la ville de Téhéran</i>
133		<i>Evaluation de l'impact de centrales thermiques sur l'environnement</i>
134	JORDANIE	<i>Etude sur le plan de gestion des ressources en eau</i>
135		<i>Etude du plan détaillé du projet de développement du secteur du tourisme</i>
136	LIBAN	<i>Etude du plan de transport intégré respectueux de l'environnement pour la zone métropolitaine de Tripoli</i>
137	MAROC	<i>Etude de faisabilité sur l'exploitation des ressources en eau dans les zones rurales</i>
138		<i>Etude du plan directeur du système de prévision des inondations pour la région de l'Atlas</i>
139	OMAN	<i>Etude du plan directeur du port de Salalah et de l'arrière-pays portuaire</i>
140		<i>Prospection de minéraux dans la région sud de la côte de la Baïna</i>
141	ARABIE SAOUDITE	<i>Etude des habitats côtiers marins et inventaires biologiques de la partie nord de la côte de la mer Rouge</i>
142		<i>Etude sur l'évaluation et la surveillance de l'environnement dans le golfe Arabique</i>
143		<i>Exploration minière dans la région d'Umm Ad-Dumar</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
144	SYRIE	Etude pour le développement des ressources en eau des bassins du nord-ouest et du centre (Phase 2)
145		Etude pour la planification des transports urbains à Damas
146		Etude du plan directeur sur le développement des chemins de fer syriens
147		Etude sur l'introduction de systèmes photovoltaïques intégrés
148		Etude du projet de réhabilitation du réseau de distribution d'eau de Damas
149	TUNISIE	Etude du plan directeur pour le développement du tourisme
150		Etude du plan détaillé sur le projet d'alimentation en eau dans les zones rurales
151		Exploration minière dans la région de Krib-Mejez Elbab
152		Etude pour le développement des systèmes publics d'assistance technique pour l'industrie
153		Etude de la gestion régionale des déchets solides à Adama-Mersin
154	TURQUIE	Etude sur le plan de développement régional pour la région orientale de la mer Noire (DOKAP)
155		Etude du plan de développement à long terme des ports nationaux
	AFRIQUE	
156	ANGOLA	Mise en place d'une base de données géographiques intégrée pour la réhabilitation et le développement national
157	BENIN	Etude sur l'inventaire cartographique et la gestion des forêts classées du nord du pays
158	BURKINA FASO	Relève topographique national de la région sud-ouest
159	CAMEROUN	Etude de faisabilité sur le développement de l'électrification rurale par micromécaniques hydroélectriques
160	CAP-VERT	Etude sur l'exploitation d'eaux souterraines dans l'île de São Tiago
161	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	Etude sur l'exploitation d'eaux souterraines à Bangui
162	COTE D'IVOIRE	Etude pour le projet de développement rural intégré dans la plaine de San Pedro
163		Etude préliminaire pour la reforestation de la forêt classée de Rapids Grah
164		Etude de faisabilité sur les installations d'assainissement dans le district ouest d'Abidjan
165		Etude du plan directeur pour la gestion intégrée des ressources en eau
166	ETHIOPIE	Etude du projet d'irrigation et de développement rural de Meit dans la région d'Oromia
167	GHANA	Etude de la gestion des forêts classées dans la zone de transition

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
168		<i>Evaluation des populations de poissons de fond</i>
169		<i>Cartographie topographique du sud du Ghana</i>
170		<i>Etude pour l'élaboration d'un plan directeur visant à renforcer l'enseignement technique</i>
171	GUINÉE	<i>Etude d'un plan de développement de la pêche à petite échelle</i>
172	KENYA	<i>Etude du plan directeur pour le projet de développement rural intégré dans la région semi-aride de Baringo (Divisions de Marigat et Mukutani)</i>
173		<i>Etude sur l'amélioration des routes rurales dans l'ouest du Kenya</i>
174	MADAGASCAR	<i>Etude de faisabilité sur la gestion des bassins hydrographiques à Mantadia et Tsiazompaniry</i>
175		<i>Relève topographique et élaboration d'un système d'information géographique pour Antananarivo et ses environs</i>
176	MALAWI	<i>Etude sur la réhabilitation du bassin versant dans le cours moyen de la Shire</i>
177		<i>Etude du plan directeur pour le renforcement des services de soins de santé primaires</i>
178	MALI	<i>Etude sur la prévention de la déviation dans la région méridionale de Segou</i>
179		<i>Etude sur la cartographie topographique nationale dans la région de Kita</i>
180		<i>Prospection de ressources minérales dans les régions de Kekoro et de Baoule-Banifins</i>
181	MAURITANIE	<i>Etude sur le plan de gestion des ressources halieutiques</i>
182	MOZAMBIQUE	<i>Etude sur le développement de la zone de réinstallation pour soldats démobilisés et mineurs d'Afrique du Sud au Mozambique</i>
183		<i>Etude du projet de cartographie topographique nationale dans la province du Niassa</i>
184	NAMIBIE	<i>Etude sur le plan d'évaluation et de gestion du potentiel des eaux souterraines dans le bassin artésien du sud-est du Kalahari (Stampsriet)</i>
185	SENEGAL	<i>Etude sur le système de gestion des informations concernant les infrastructures dans la zone métropolitaine de Dakar</i>
186	SWAZILAND	<i>Etude sur le projet de cartographie numérique pour la mise en œuvre harmonieuse du plan de développement</i>
187	TANZANIE	<i>Etude sur le projet de développement agricole à petite échelle pour les petits exploitants de la région côtière</i>
188		<i>Etablissement de la carte scolaire et micropianification dans l'enseignement</i>
189		<i>Etude sur l'alimentation en eau et l'assainissement dans les régions de Lindi et Mtwara</i>
190	ZAMBIE	<i>Etude sur l'amélioration de l'environnement des habitats urbains situés à Lusaka</i>
191	ZIMBABWE	<i>Etude de faisabilité du projet de développement agricole du bassin du cours inférieur du Muryati</i>
192		<i>Etude de la forêt dans les régions de Gwezi et Bembezi</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
	AMERIQUE LATINE ET CARAIQUES	
193	ARGENTINE	<i>Programme d'apprentissage régional dans le sud des Andes</i>
194	BOLIVIE	<i>Etude pour l'amélioration du réseau de commercialisation des produits agricoles de Santa Cruz</i>
195		<i>Etude de faisabilité pour la protection contre les inondations dans les régions rurales au nord de Santa Cruz</i>
196		<i>Exploration minière dans la région de Oruro Uyuni</i>
197		<i>Etude sur l'évaluation des effets des exploitations minières sur l'environnement à Potosí</i>
198		<i>Plan d'électrification rurale par des énergies renouvelables</i>
199	BRESIL	<i>Etude sur le développement du secteur agricole dans l'Etat d'Amazonie</i>
200		<i>Etude du plan directeur pour le développement intégré de l'agriculture et de l'élevage dans la région nord de l'Etat de Tocantins</i>
201		<i>Etude du plan directeur sur la régénération des sols dans l'Etat de Paru</i>
202		<i>Etude sur le développement des ressources hydrauliques de l'Etat de Sergipe</i>
203		<i>Etude sur la gestion de l'environnement des bassins hydrographiques des districts de Patos et Mirim</i>
204		<i>Etude sur le plan de drainage et d'assainissement pour la zone métropolitaine de Recife</i>
205		<i>Etude locale de développement sur l'actualisation du plan directeur pour les transports urbains dans la zone métropolitaine de Belém</i>
206		<i>Exploration minière dans la région d'Alta floresta</i>
207	CHILI	<i>Etude sur le développement agricole et la gestion de l'eau dans la zone métropolitaine</i>
208		<i>Etude pour la promotion des investissements et des exportations pour le développement économique équilibré du pays</i>
209		<i>Prospection des ressources minérales de la région I</i>
210	COLOMBIE	<i>Etude de faisabilité du projet sur les grands axes et les voies pour autobus à Santa Fe de Bogota</i>
211		<i>Etude sur le plan régional d'amélioration de l'environnement pour le bassin du lac Fúquene</i>
212		<i>Plan de développement de constructions antisismiques obéissant le lieu de travail et le logement des populations à faible revenu</i>
213		<i>Etude pour la réduction de la pollution industrielle par la promotion d'une technologie de la production plus respectueuse de l'environnement à Santa Fe de Bogota</i>
214	COSTA RICA	<i>Etude pour le POS dans les zones côtières des unités de planification touristique</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
215	REPUBLIQUE DOMINICAINE	<i>Projet de développement rural intégré du bassin du Yaque del Sur</i>
216	SALVADOR	<i>Etude du plan directeur pour le développement de la pêche artisanale</i>
217		<i>Etude pour l'établissement de données géographiques de base au niveau national</i>
218		<i>Etude sur la gestion régionale des déchets solides dans la zone métropolitaine de San Salvador</i>
219	GUATEMALA	<i>Etude sur le développement rural intégré pour la réduction de la pauvreté dans les hautes terres au centre du pays</i>
220		<i>Etude de faisabilité sur le projet de développement thermal du lac d'Amatitlán</i>
221	HONDURAS	<i>Etude sur le système d'assainissement en eau de la zone urbaine du département de Tegucigalpa</i>
222	MEXIQUE	<i>Etude pour le projet de développement rural intégré de l'agriculture et de l'élevage de la région de Soconusco (district de développement rural n° 8 à Tapachula) dans le Chiapas</i>
223		<i>Etude de la gestion des déchets solides pour la ville de Mexico</i>
224		<i>Etude sur le développement du programme national de surveillance de la qualité de l'eau dans les régions côtières</i>
225		<i>Etude sur le transfert de la technologie essentielle pour l'industrie dérivée</i>
226		<i>Prospection des ressources minérales de la région d'Immaculada-Oresuno</i>
227	NICARAGUA	<i>Etude sur le développement agricole des régions 2 et 4 sur la côte pacifique</i>
228	PARAGUAY	<i>Etude sur le plan de reforestation dans l'est du Paraguay</i>
229		<i>Etude sur le développement économique</i>
230		<i>Etude de coopération ultérieure pour la planification des transports urbains dans la zone métropolitaine d'Asunción</i>
231		<i>Etude de faisabilité pour l'amélioration des routes nationales 2 et 7</i>
232	PEROU	<i>Etude sur le maître plan intégré de la pollution de l'eau dans la baie de Puno du lac Titicaca</i>
233		<i>Etude sur le développement intégré des ressources hydrologiques dans le bassin fluvial du Cabite</i>
234		<i>Etude du plan directeur sur le développement du tourisme national (Phase 2)</i>
235		<i>Programme d'apprentissage régional dans le cours inférieur de l'Urumbamba</i>
236	URUGUAY	<i>Etude du plan de base pour le développement de l'industrie forestière</i>
237	VENEZUELA	<i>Etude du projet d'amélioration intégré de l'Orénoque</i>

Etudes de développement (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
	OCEANIE	
238	FIDJI	<i>Projet d'étude concertée sur les ressources minérales des grands fonds marins dans certaines zones au large des côtes du Pacifique Sud (SO/PAC)</i>
239	PALAU	<i>Etude de développement pour la promotion de l'économie locale</i>
240	ILES SALOMON	<i>Etude de faisabilité sur le reboisement au niveau communautaire dans les îles de la Nouvelle Géorgie</i>
241		<i>Etude du plan directeur de l'aménagement hydroélectrique</i>
242	BOSNIE-HERZÉGOVINE	<i>Etude de faisabilité sur la station de traitement des eaux usées de la ville de Sarajevo</i>
243		<i>Etude sur le plan directeur des transports</i>
244	LETTONIE	<i>Etude du plan de gestion de l'environnement des marais de Luban</i>
245	MACÉDOINE	<i>Etude sur le système de surveillance de la pollution atmosphérique</i>
246		<i>Etude du plan directeur sur l'exploitation et la gestion intégrées des ressources en eau</i>
247	ROUMANIE	<i>Etude de faisabilité sur la reconstitution des forêts de la Plaine roumaine</i>
248		<i>Etude du plan global de transport urbain de Bucarest et sa zone métropolitaine</i>
249		<i>Etude de faisabilité sur le traitement des eaux usées le long du cours inférieur du Danube</i>
250	SLOVAQUIE	<i>Etude du plan régional de gestion de l'environnement du bassin du Hron</i>

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
	ASIE	
1	BANGLADESH	Projet de développement des ressources humaines dans le domaine de la santé génétique
2		Projet d'amélioration des techniques de gestion pour l'aviculture
3	CAMBODGE	Projet national de lutte contre la tuberculose
4		Projet de santé maternelle et infantile
5	CHINE	Projet de centre de recherche sur la prospection des ressources minérales
6		Projet de programme pilote pour le développement technologique d'un système d'information sur les cours d'eau
7		Projet de centre de recherche et de formation sur les nouvelles technologies pour la construction de logements
8		Projet de centre municipal de formation et d'éducation de la ville de Pékin pour la lutte contre le feu et la prévention des incendies
9		Projet de centre de formation du ministère du travail pour les enseignants de la formation professionnelle
10		Projet du Centre d'amitié sino-chinois pour la protection de l'environnement (Phase 2)
11		Projet d'enseignement de la médecine clinique au Centre sino-japonais d'éducation médicale
12		Centre de formation technique aux soins de santé primaires de la province de Anhui
13		Projet de lutte contre la poliomélie
14		Projet de développement intégré de la zone hydromarquée de la région des Quatre Lacs de la plaine de Jiangnan, province du Hubei
15		Amélioration du projet de système de vulgarisation agricole
16		Coopération technique de suivi pour le projet de développement des techniques d'irrigation et de drainage et de centre de formation
17		Projet de développement des techniques de fabrication de produits laitiers en Mongolie intérieure
18		Projet d'amélioration des cultures fourragères et de leur utilisation dans la province du Hebei
19		Projet d'amélioration des essences forestières dans la province du Hebei
20		Projet de recherche sur la protection des forêts dans la région autonome Hui du Ningxia (Suivi)
21		Projet de recherche sur le bois des plantations forestières
22		Technologie pour le contrôle des effluents gazeux de l'industrie pétrochimique
23		Centre de formation sur la protection de l'environnement et la sécurité dans l'industrie du charbon
24	INDE	Projet de prévention d'affections diarrhéiques
25		Projet de promotion et de vulgarisation de techniques de sériciculture bivoline

*Classement établi selon l'ordre alphabétique de l'anglais communément admis dans toutes les langues du rapport.

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
26	INDONÉSIE	<i>Projet de renforcement du développement communautaire dans les zones rurales de Sulawesi en appui aux programmes de lutte contre la pauvreté</i>
27		<i>Projet d'appui au développement de l'enseignement supérieur (MEDS)</i>
28		<i>Projet pour le développement de l'enseignement des sciences et des mathématiques dans le primaire et le secondaire</i>
29		<i>Projet de centre national pour la réhabilitation professionnelle des personnes handicapées</i>
30		<i>Projet de développement de l'éducation et de la formation pour la santé et la sécurité au travail</i>
31		<i>Centre de gestion de l'environnement</i>
32		<i>Renforcement de l'enseignement polytechnique des techniques liées à l'électricité</i>
33		<i>Projet de coopération technique pour l'amélioration des services de santé régionaux dans le sud de Sulawesi</i>
34		<i>Projet d'amélioration du service des urgences de l'hôpital Dr Soetomo à Surabaya, dans l'est de Java</i>
35		<i>Projet de coopération technique pour garantir la qualité des services de SM1 (santé maternelle et infantile) par un manuel dans ce domaine</i>
36		<i>Projet d'amélioration du système de vulgarisation et de formation agricoles</i>
37		<i>Projet de mise en valeur du système de multiplication de semences de pommes de terre de qualité supérieure</i>
38		<i>Projet d'amélioration des techniques statistiques agricoles et de formation dans ce domaine</i>
39		<i>Projet de multiplication de semences de soja de qualité et de formation dans ce domaine</i>
40		<i>Coopération technique de suivi pour le projet de centre de service technique en matière d'irrigation</i>
41		<i>Projet d'amélioration de la technologie laitière</i>
42		<i>Projet de recherche sur les forêts tropicales humides (Phase 3)</i>
43		<i>Projet de gestion des mesures de prévention des feux de forêt</i>
44		<i>Projet d'amélioration d'essences forestières (Phase 2)</i>
45		<i>Projet de préservation de la biodiversité (Phase 2)</i>
46		<i>Projet de recherche et de développement sur l'élevage de différentes espèces (Suivi)</i>
47		<i>Développement des ressources humaines dans le secteur commercial</i>
48		<i>Projet de développement des industries auxiliaires pour les techniques de fonderie</i>
49	CORSE	<i>Projet de développement du système d'amélioration de la qualité de l'eau</i>
50	LAOS	<i>Projet de prévention des maladies infectieuses infantiles</i>
51		<i>Projet d'amélioration de l'hôpital Sakhilath</i>

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
52	LAOS	Projet de développement rural et agricole dans la province de Vientiane (Phase 2)
53		Projet de conservation des forêts et de reboisement (Phase 2)
54	MALAISIE	Institut technique nippon-malais (JMTI)
55		Projet de mise au point de techniques de fabrication d'aliments pour le bétail à base de sous-produits agro-industriels du palmetier à huile
56		Projet d'études sur l'environnement et les ressources aquatiques du détroit de Malacca
57		Laboratoire de développement du système malais d'insémination artificielle
58		Centre de mesures du SIRIM (Phase 2)
59		Organisme malais de développement du commerce extérieur
60	MONGOLIE	Projet de gestion des risques des substances chimiques dangereuses
61		Projet de santé maternelle et infantile
62		Projet d'amélioration des techniques de diagnostic des maladies animales infectieuses
63	MYANMAR	Projet de centre de technologie de l'irrigation (Phase 2)
64		Projet de banque de semences
65	NEPAL	Projet de programme de soutien pour l'atténuation des épidémies
66		Projet national de lutte contre la tuberculose (Phase 2)
67		Projet de développement de l'horticulture (Phase 2)
68		Projet de développement communautaire et de conservation des forêts et bassins versants (Phase 1)
69		Projet de développement communautaire et de conservation des forêts et bassins versants (Phase 2)
70	PAKISTAN	Projet de santé maternelle et infantile
71	PHILIPPINES	Projet de perfectionnement des spécialistes des systèmes de navigation aérienne au Centre de formation de l'aviation civile de Manille
72		Projet de perfectionnement des enseignants en sciences et en mathématiques (SMEMDP)
73		Projet de développement et d'habilitation socio-économique de l'île de Cebu
74		Projet d'amélioration des capacités de ministères des travaux publics et de la voirie relatives à la technologie "xubo" de construction pour la prévention des sinistres et aux mesures de lutte contre les inondations
75		Projet de prévention et de lutte contre le sida
76		Projet de planning familial et de protection maternelle et infantile (Phase 2)

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
77	PHILIPPINES	Projet de lutte contre la tuberculose
78		Projet de centre de recherche et de développement pédagogiques (Phase 2)
79		Projet de mise au point d'un système de surveillance des pesticides
80		Projet de développement des services de formation pour l'amélioration des conditions de vie en milieu rural
81		Projet intégré de promotion de l'agriculture à Isihol
82		Gestion de l'environnement et de la productivité des terres pauvres
83		Projet de recherche et de développement sur les techniques de pisciculture à haut rendement
84		Institut philippin de développement de logiciels
85		Projet d'amélioration de la technologie de moulage des matières plastiques
86		Projet d'essai des appareils électriques et électroniques
87		Modernisation de l'administration de la propriété industrielle
88		Projet de renforcement des capacités pour la gestion de l'environnement dans l'industrie minière
89	SRILANKA	Centre de formation à l'utilisation d'engins de construction
90		Projet d'enseignement dentaire à l'Université de Peradeniya
91		Projet d'éducation en soins infirmiers
92		Projet de services nationaux de quarantaine phytosanitaire
93		Projet d'amélioration de la vulgarisation agricole à Campala
94		Amélioration de la qualité des textiles et de l'habillement
95		Projet de développement de la technologie de la fonderte
96	THAÏLANDE	Centre de recherche sur les technologies de la communication et de l'information (Re-COIT), Institut de technologie du roi Mongkut, Ladkrabangs (KMITL)
97		Projet d'accréditement de la capacité de la faculté des sciences techniques de l'Université de Thammawat
98		Mise au point de cours de mécanique au niveau du diplôme du 1er cycle au collège technique de Pathumwan
100		Centre de formation sur les installations d'épuration des eaux d'égouts
101		Projet de l'Institut national de formation aux technologies d'adduction d'eau (Phase 2)
102		Projet de développement de l'Institut national pour l'amélioration des conditions et de l'environnement de travail
103		Développement de la méthode d'aménagement urbain

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
104	THAÏLANDE	Projet de renforcement des mesures d'hygiène alimentaire
105		Projet pour un modèle de développement de système intégré de prévention du VIH/sida et de soins
106		Projet pour le renforcement des capacités de l'Institut national de la santé en matière de recherche et de développement sur le SIDA et les nouvelles MST
107		Projet de centre d'Asie pour la lutte internationale contre les parasites
108		Projet de modernisation du système de gestion de l'eau
109		Coopération technique de suivi pour le projet de centre de conservation des sols et de l'eau dans l'est de la Thaïlande
110		Projet de développement de la production de semences de pâture dans le nord-est de la Thaïlande
111		Projet de recherche pour une meilleure utilisation du matériel végétal agricole et forestier
112		Projet de renforcement et de vulgarisation dans le nord-est de la Thaïlande (Phase 2)
113		Projet de développement de la productivité
114		Amélioration des techniques de test et d'inspection des textiles et vêtements
115		Projet de développement des techniques d'usinage et de moulage au carbure de silicium
116		Centre d'information sur la propriété industrielle
117		Projet de recherche sur les carburants automobiles pour la protection de l'environnement
118		Projet sur l'Institut technologique des eaux industrielles
119	VIETNAM	Projet de renforcement des capacités du Centre n°1 de formation des postes et télécommunications
120		Projet de santé génésique dans la province du Nghe An
121		Projet d'amélioration fonctionnelle de l'Hôpital Bach Mai
122		Projet de renforcement des capacités de l'Université d'Agriculture de Hanoi en matière d'enseignement et de recherche
123		Renforcement de l'Institut national de recherche vétérinaire
124		Projet de mise au point de techniques de rebaisement sur les sols riches en sulfate acide du delta du Mékong (Suivi)
125		Projet de formation aux techniques de l'information

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
	MOYEN-ORIENT ET MACHRES	
126	EGYPTE	Projet de formation en matière de surveillance de l'environnement
127		Projet d'amélioration de la formation en matière d'approvisionnement en eau
128		Projet de soins pédiatriques d'urgence
129		Projet d'amélioration de la gestion de l'eau dans le delta du Nil
130	IRAN	Projet de développement des ressources humaines et agricoles dans la région du Haraz
131	JORDANIE	Projet de l'Institut de formation spécialisée
132		Projet sur le planning familial et la participation des femmes au développement
133		Projet d'amélioration de la technologie de l'agroformation
134	MAROC	Projet de l'Institut spécialisé de technologie des pêches maritimes (ISTPM)
135		Projet de formation technique des pêcheurs (Suivi)
136		Amélioration de la technologie d'exploration des ressources minières
137	OMAN	Projet de développement de la pêche et de formation des pêcheurs (Suivi)
138	ARABIE SAOUDITE	Projet d'amélioration de l'enseignement technique en électronique au collège technologique de Riad
139	SYRIE	Laboratoire national des normes et du calibrage (Phase 2)
140	TUNISIE	Projet de promotion de la santé génétique
141		Projet de formation des pêcheurs à Malindi
142	TURQUIE	Centre de recherche sur l'hydraulique portuaire
143		Centre de recherche sur la prévention des catastrophes sismiques
144		Projet de lutte contre les maladies infectieuses
145		Projet de développement de la pisciculture
146		Amélioration des technologies pour la sécurité minière
147	YEMEN	Projet de lutte contre la tuberculose (Phase 3)

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
	AFRIQUE	
148	COTE D'IVOIRE	<i>Projet d'amélioration du système agricole pour la culture irriguée de petites exploitations</i>
149	ETHIOPIE	<i>Projet de formation en matière d'exploitation des eaux souterraines et d'approvisionnement en eau</i>
150	GHANA	<i>Amélioration du niveau de connaissance en sciences, technologie et mathématiques dans la formation de base</i>
151		<i>Projet d'amélioration du programme et du système de formation internes sur la santé maternelle et infantile</i>
152		<i>Projet de lutte contre les maladies infectieuses à l'Institut commémoratif Noguchi de recherche médicale</i>
153		<i>Projet de promotion de l'agriculture irriguée à petite échelle</i>
154	KENYA	<i>Institut kenyan de topographie et de cartographie</i>
155		<i>Renforcement de l'enseignement des mathématiques et des sciences dans le secondaire</i>
156		<i>Université Jomo Kenyatta d'agriculture et de technologie, JKUCAT. (1er cycle)</i>
157		<i>Projet de recherche sur les maladies infectieuses et de lutte contre ces maladies (Phase 2)</i>
158		<i>Projet de l'Institut kenyan de formation médicale</i>
159		<i>Projet de développement modèle de vulgarisation de la foresterie communautaire pour les régions semi-arides</i>
160	MADAGASCAR	<i>Projet de développement de l'aquaculture dans la région côtière du Nord-Ouest</i>
161	MALAWI	<i>Projet des sciences de la santé à l'échelle communautaire</i>
162		<i>Projet de développement aquacole et technique d'espèces indigènes</i>
163	ILE MAURICE	<i>Projet de protection des ressources côtières et de l'environnement</i>
164	SENEGAL	<i>Projet de formation de techniciens de haut niveau (BTS) au Centre de formation professionnelle Sénégal-Japan</i>
165		<i>Projet de développement forestier communautaire intégré</i>
166	TANZANIE	<i>Centre pour un développement rural durable de l'Université Sokoine d'agriculture (SCSND)</i>
167		<i>Projet de services de santé maternelle et infantile</i>
168		<i>Projet du Centre de formation agricole du Kilimandjaro</i>
169		<i>Projet de foresterie villageoise du Kilimandjaro (Phase 2)</i>
170	OUGANDA	<i>Projet de l'Institut de formation professionnelle de Nakawa (NATVI)</i>
171	ZAMBIE	<i>Projet de lutte contre les maladies infectieuses</i>
172		<i>Projet de soins de santé primaires dans le district de Lusaka</i>

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
173	ZIMBABWE	Projet de lutte contre les maladies infectieuses
	AMERIQUE LATINE ET CARAIBES	
174	ARGENTINE	Projet de statistiques démographiques
175		Projet de recherche en phytopathologie
176		Projet de développement de l'horticulture
177		Evaluation et surveillance des ressources halieutiques
178		Projet d'économie de l'énergie dans le secteur industriel
179		Centre de recherche pour la lutte contre la pollution minière
180	BOLIVIE	Système de prestations de santé et de soins médicaux à Santa Cruz
181		Projet d'amélioration de l'élevage des bovins de boucherie
182		Projet de reboisement et de lutte contre l'érosion dans la vallée de Tarija
183	BRESIL	Projet de développement des ressources humaines pour les transports urbains
184		Projet de recherches cliniques à l'Université de Campinas
185		Projet de développement des services de santé publique à Pernambuco, dans le Nord-Est
186		Projet d'amélioration des soins de santé maternelle et infantile dans le Nord-Est
187		Projet de développement agricole durable et de conservation des ressources naturelles dans le Cerrado
189		Projet de développement technologique pour une agriculture durable dans l'est de l'Amazonie
190		Projet de recherche sur l'horticulture à petite échelle dans le sud du Brésil
191		Projet de recherche sur la forêt amazonienne au Brésil (Phase 2)
192		Projet de gestion des déchets industriels
193		Amélioration de la qualité obtenue par les technologies de fonderie dans la petite et moyenne industrie
194		Projet de l'Institut Brésilien de promotion de la qualité et de la productivité
195	CHILI	Centre national pour l'environnement (CENMA)
196		Projet de protection de l'environnement et de développement rural avec la participation des exploitants dans la partie méditerranéenne semi-aride du Chili
197		Projet d'amélioration de la productivité des petites exploitations agricoles

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
198		<i>Projet de développement des ressources aquacoles bentiques</i>
199		<i>Projet du Centre de formation sur la sécurité minière et l'environnement</i>
200	COLOMBIE	<i>Amélioration de la technologie de traitement des minerais pour les mines de petite et moyenne importance</i>
201	COSTA-RICA	<i>Projet de détection précoce du cancer gastrique</i>
202	REPUBLIQUE DOMINICAINE	<i>Projet d'éducation et de formation médicales</i>
203		<i>Projet de développement agricole sur les terrains en pente</i>
204	SALVADOR	<i>Projet de développement de l'éducation en soins infirmiers</i>
205		<i>Projet pour le renforcement du développement et du transfert de technologie agricole</i>
206	HONDURAS	<i>Projet de développement des technologies d'irrigation et de drainage</i>
207	JAMAÏQUE	<i>Projet d'amélioration de l'enseignement technique et de la formation professionnelle dans les collèges techniques</i>
208		<i>Projet pour le renforcement des soins de santé dans la région sud</i>
209	MEXIQUE	<i>Projet du Centre national d'actualisation des connaissances de la Direction générale pour l'enseignement des technologies industrielles</i>
210		<i>Centre national de recherche et de formation sur l'environnement (Phase 2)</i>
211		<i>Santé génétique - Prévention du cancer du col utérin</i>
212		<i>Projet sur l'amélioration des techniques de production maraîchère dans l'Etat de Morelos</i>
213		<i>Projet d'évaluation et d'essai de machines agricoles</i>
214		<i>Centre de développement industriel et technique pour la petite et moyenne industrie dans l'Etat de Querétaro</i>
215		<i>Projet du Centre de formation à la sécurité dans les raffineries</i>
216	PANAMA	<i>Projet d'amélioration de l'école navale du Panama</i>
217		<i>Projet d'amélioration de la production bovine</i>
218		<i>Projet de développement des techniques de conservation forestière</i>
219	PARAGUAY	<i>Centre altoparaguayen pour la promotion du perfectionnement professionnel</i>
220		<i>Projet de santé communautaire</i>
221		<i>Projet de développement rural dans la région au sud de Pilar</i>
222		<i>Projet de recherche sur la culture du soja</i>

Coopération technique de projet-type (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet
223	PARAGUAY	<i>Projet d'amélioration des techniques de maréchage pour les petits producteurs</i>
224		<i>Projet d'afforestation dans l'est du Paraguay</i>
225	TRINITE-ET-TOBAGO	<i>Projet régional de formation des pêcheurs</i>
226	URUGUAY	<i>Projet de protection des arbres fruitiers</i>
227		<i>Projet d'amélioration de laboratoires vétérinaires</i>
228		<i>Projet de test de produits forestiers</i>
	OCEANIE	
229	PAPOUASIE-NOUVELE-GUINEE	<i>Projet de recherche forestière (Phase 2). (Suivi)</i>
	EUROPE	
230	BULGARIE	<i>Projet de développement des produits laitiers fermentés</i>
231		<i>Projet du Centre d'utilisation rationnelle de l'énergie</i>
232	HONGRIE	<i>Projet de développement de la productivité</i>
233	POLOGNE	<i>Institut nippon-polonais d'informatique</i>
234	ROUMANIE	<i>Projet de remise en état du système d'irrigation</i>

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
	ASIE		
1	INDONESIE	Projet d'amélioration de l'enseignement des sciences et des mathématiques dans le primaire et le secondaire	13,24
2		Projet de réaménagement des centrales thermiques n°1 et n°2 de Gresik	11,34
3		Projet de fourniture d'équipements statistiques pour les recensements	3,62
4		Projet de construction d'installations d'irrigation dans l'est du pays	5,26
5		Projet de réhabilitation des parcs nationaux dégradés par les feux de forêt	1,13
6	PHILIPPINES	Projet d'amélioration du système de santé dans la province de Benguet	11,38
7		Projet de protection contre les inondations dans la ville d'Ormoc (Phase 2)	6,43
8		Projet d'amélioration d'installations pédagogiques (Phase 5)	12,04
9		Projet de modernisation des installations et des équipements de certaines unités sanitaires ambulantes	11,97
10		Projet de construction et d'équipement du Centre médical de la région de Davao	1,06
11		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	15,20
12	CAMBODGE	Projet de construction d'un pont sur le Mékong	22,26
13		Projet de réhabilitation des routes nationales 6 et 7	3,63
14		Projet d'amélioration des systèmes de climatisation dans la province de Kamdal le long du Mékong	6,22
15		Projet de réaménagement et de modernisation des installations d'alimentation en électricité de Phnom Penh (Phase 2)	12,35
16		Projet de modernisation du Centre national de lutte contre la tuberculose	8,03
17		Projet d'amélioration de la route nationale 6, section Siem Reap (plan détaillé)	0,46
18		Projet d'amélioration de l'équipement médical de l'Hôpital Siem Reap	1,12
19		Projet d'amélioration de l'équipement de déminage (Phase 2)	3,30
20	LAOS	Projet de construction du pont de Paksé	12,39
21		Projet d'exploitation des eaux souterraines dans les provinces de Champasak et de Saravanh	5,19
22		Projet de reconstruction de ponts sur la route nationale 13 (Phase 2)	27,44
23		Projet de construction du nouvel Hôpital Setthathirath	3,09
24		Projet d'amélioration de la route nationale 9	12,90
25		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00

*Classement établi selon l'ordre alphabétique de l'anglais communément admis dans toutes les langues du rapport.

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
26		Projet de construction d'installations et du Centre nippono-laotien de coopération pour les ressources humaines au sein de l'Université nationale	4,03
27		Aide alimentaire	3,10
28		Projet de bourses d'études pour le développement des ressources humaines	1,23
29	VIETNAM	Projet d'amélioration de l'Hôpital Bach Mai	37,52
30		Projet d'extension du réseau d'adduction d'eau dans la ville de Hai Duong	6,51
31	CHINE	Projet d'amélioration de l'équipement de lutte contre la fièvre dans la province de Guizhou	10,10
32		Projet d'amélioration de l'équipement du Centre national de formation pour le personnel affecté aux urgences	3,03
33		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	12,30
34		Projet d'amélioration du matériel éducatif des écoles secondaires des régions à minorités ethniques (Phase 4)	5,22
35		Projet de soutien des matériels et équipements de protection du bétail en hiver dans la préfecture autonome de Guoluo (Tibet) de la province de Qinghai	3,45
36		Projet d'amélioration du réseau d'information sur l'environnement	9,40
37	MONGOLIE	Projet de modernisation des systèmes d'observation et de prévision météorologiques	7,45
38		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
39		Projet d'amélioration des installations de l'enseignement primaire	9,69
40		Projet de réhabilitation des centrales électriques des Centres Sam (Phase 3)	6,97
41		Aide alimentaire	4,40
42	BHOUTAN	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,00
43	BANGLADISH	Projet d'amélioration de l'Institut de formation sur la santé maternelle et infantile	8,76
44		Projet de reconstruction de ponts de petites et moyennes dimensions sur la route Dhaka-Chittagong	9,71
45		Projet de construction d'obris polyvalents contre les cyclones (Phase 4)	8,52
46		Programme étendu d'immunisation pour l'élimination du tétanos chez les nouveau-nés et la lutte contre la rougeole	0,89
47		Aide alimentaire	8,50
48	MALDIVES	Projet de construction de digues sur l'île de Malé (Phase 3)	8,82
49		Projet d'électrification des îles de l'atoll (Phase 3)	1,32
50		Aide alimentaire	1,60
51	NEPAL	Projet de construction de la route Sindhuil (Section IV : Nepalthois-Dhulikhel)	9,86

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
52		Projet de construction de la route Sindhuli (Section IV : Nepallais-Dhulkhet)	6,11
53		Projet de construction d'écoles primaires dans le cadre du deuxième programme d'éducation fondamentale et de base	8,57
54		Projet d'amélioration du service de la circulation aérienne existant et projet de modernisation de l'aéroport international Tribhuvan	12,72
55		Projet de construction de la route Sindhuli (Section II : Sindhuli Bazar-Khurekot)	0,74
56		Aide alimentaire	2,90
57		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	7,00
58	PAKISTAN	Projet d'extension de l'immunisation contre le tétonus chez les nouveau-nés	1,02
59	SRI LANKA	Projet de reconstruction de cinq ponts	6,04
60		Projet d'amélioration des écoles primaires	10,12
61		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	7,50
62		Projet d'amélioration de l'hôpital général Kaimapura	5,54
63		Projet d'amélioration des logements pour les économiquement faibles (Phase 4)	7,73
64		Projet d'amélioration des installations portuaires pour la pêche et du centre de formation à la pêche de Tungsalle	3,89
65	ARMENIE	Projet d'amélioration de l'équipement du Centre médical "Armenia"	5,18
66		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,10
67	AZERBAÏDJAN	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,80
68	KAZAKHSTAN	Projet d'amélioration de l'équipement médical des hôpitaux pour enfants d'Astana	9,95
69	KIRGHIZISTAN	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	2,70
70	OUZBÉKISTAN	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,70
71		Projet de bourses d'études pour le développement des ressources humaines	1,27
72	GEORGIE	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,60
73	Océanie KIRIBATI	Projet d'amélioration du port de Bello	8,61

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
74	KIRIBATI	Projet d'intégration de la fondation de pêche	6,48
75	ILES MARSHALL	Projet d'amélioration de la route de l'atoll de Majuro	4,92
76	MICRONÉSIE	Projet d'amélioration du port de pêche de Takaik dans l'État de Pohnpei	7,40
77	PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE	Projet de reconstruction du pont Umi sur la grande route des hautes terres	4,79
78		Projet de développement d'installations pour des programmes d'enseignement audiovisuel	4,31
79		Projet d'amélioration de la santé des femmes et des enfants	1,13
80	TONGA	Projet d'amélioration de l'alimentation en eau de Nuku'alofa	0,73
81	VANUATU	Projet d'amélioration de la route de ceinture des îles Égée	1,79
82	PALAU	Projet de construction du Centre International du récif corallien de Palau	2,74
83		Projet de construction d'un nouveau pont Koror - Isibethuap	6,58
	AMÉRIQUES LATINES ET CARAÏBES		
84	REPUBLIQUE DOMINICAINE	Projet d'amélioration de l'équipement pour l'exploitation des terres agricoles	9,10
85		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,00
86	SALVADOR	Projet d'alimentation en eau potable des zones rurales	4,27
87		Projet de construction d'écoles pour l'éducation de base et d'instituts nationaux (Phase 3)	3,38
88		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,50
89		Projet de réduction des maladies infantiles	5,89
90	GRINADE	Projet de construction du marché aux poissons de Melville Street	3,56
91	GUATEMALA	Projet de réhabilitation de la station d'épuration des eaux dans la région intérieure	17,62
92		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,50
93		Projet d'amélioration de l'équipement médical pour les hôpitaux nationaux (Phase 3)	9,92
94	HAÏTI	Projet de gestion des soins de santé pour enfants (Phase 2)	5,19
95		Aide alimentaire	4,00

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
96	HAÏTI	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,00
97	HONDURAS	Projet de lutte contre les crues et la sédimentation de la Chioloma	8,61
98		Projet d'amélioration de l'équipement de l'aéroport international de Tonconita	4,56
99		Projet de réduction des maladies infantiles	2,95
100		Projet de lutte contre les crues et la sédimentation de la Chioloma	5,87
101		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,00
102		Projet de reconstruction des ponts à Tegucigalpa	0,73
103		Projet de construction des ponts Ilima et Democracia	0,85
104		Projet de construction du pont de contournement de Choluresca	0,68
105		Projet de reconstruction du pont de Guasale	0,27
106		Projet de réhabilitation du réseau d'adduction d'eau de Tegucigalpa	0,56
107	NICARAGUA	Projet d'exploitation des eaux souterraines et d'alimentation en eau sur le plateau de Carazo (Phase 2)	9,37
108		Projet de reconstruction de ponts sur les routes principales (Phase 2)	8,82
109		Projet d'amélioration du système d'adduction d'eau à Managua (Phase 2)	10,76
110		Projet de construction d'écoles primaires (Phase 2)	5,46
111		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
112		Projet de reconstruction de ponts routiers sur les principaux axes	0,82
113		Projet de reconstruction du pont de Guasale	0,27
114	BOLIVIE	Projet de fourniture d'équipements médicaux pour les centres hospitaliers de santé maternelle et infantile à La Paz	0,34
115		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
116		Projet de construction d'écoles primaires	6,48
117		Projet d'exploitation des eaux souterraines en zones rurales (Phase 2)	7,00
118		Projet d'amélioration des routes dans le nord-ouest de la région de Santa Cruz	0,42
119	BOUNÉUR	Projet d'amélioration de l'équipement pour la construction de routes dans la province du Guayan	11,97
120	PARAGUAY	Projet de construction du Centre de santé maternelle et infantile de l'Université nationale d'Asunción	11,28
121		Projet de construction du Centre de santé maternelle et infantile de l'Université nationale d'Asunción	4,20

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
122	PARAGUAY	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,50
123	PEROU	Projet de construction d'un Hôpital de l'amitié nippo-péruvienne	0,94
124		Projet de construction du pont de l'amitié nippo-péruvienne	0,92
125		Projet d'amélioration de la situation de l'alimentation pour les nouveau-nés	2,00
126		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
127		Projet d'alimentation en eau dans la région frontalière du Nord	10,20
128	SURINAM	Projet d'extension du réseau de transmission et de distribution pour les districts de Commewijne et Surumacca	10,56
	MOYEN-ORIENT ET MAGHREB		
129	AUTORITE PALESTINIENNE	Projet de construction d'installations scolaires pour l'enseignement de base dans la bande de Gaza	17,79
130		Projet d'amélioration des installations de distribution d'eau dans les districts du nord de la bande de Gaza (Phase 1)	17,17
131		Projet d'élargissement de l'immunisation	1,75
132		Projet d'amélioration des services de lutte contre l'incendie dans la bande de Gaza	4,43
133		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,60
134	JORDANIE	Projet d'amélioration du réseau d'adduction d'eau dans la région métropolitaine d'Amman (Phase 2)	22,57
135		Projet de construction du pont du roi Hussein	12,15
136	SYRIE	Projet de réhabilitation de la centrale électrique de Banian	9,69
137		Projet d'amélioration de l'équipement de la faculté de médecine vétérinaire à l'Université de Al-Baath	4,06
138		Projet de réhabilitation des conduites du système de distribution d'eau dans la ville de Damas	4,52
139		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	6,70
140	YEMEN	Projet d'alimentation en eau de zones rurales du sud et de l'est	7,94
141		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	6,50
142		Projet d'amélioration de l'équipement médical des hôpitaux régionaux spécialisés dans la santé maternelle et infantile	4,24
143	EGYPTE	Projet de construction d'un pont sur le canal de Suez	43,90
144		Projet d'amélioration du réseau d'adduction d'eau desservant le secteur des pyramides du sud de Gizeh	13,88

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
145	EGYPTE	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	6,00
146	MAKOC	Projet d'aménagement d'un village de pêcheurs à Squiria Rdima	4,38
147		Projet d'alimentation en eau potable de la région du pré-Rif	3,71
148		Projet de construction de bateaux de recherche sur les pêches	11,14
149	TUNISIE	Projet de construction d'une école de pêche à Bizerte	6,72
	AFRIQUE		
150	ETHIOPIE	Projet d'alimentation en eau de centres urbains	12,73
151		Projet de réhabilitation des voies à grande circulation	12,95
152		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	7,70
153	ERYTHREE	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,30
154	GAMBIE	Projet d'amélioration des installations de pêche et de conservation pour la distribution de poissons à l'intérieur du pays	3,98
155		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	1,50
156	GHANA	Aide alimentaire	2,80
157		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,00
158	KENYA	Projet d'exploitation des eaux souterraines dans les districts ruraux	5,41
159		Projet de renforcement du système d'immunisation	5,47
160		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	7,00
161	LESOTHO	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	1,80
162	MALAWI	Projet de développement de l'irrigation dans la vallée de Bwanje	5,42
163		Projet d'alimentation en eau des zones rurales dans l'ouest du district de Mzimba	2,38
164		Projet de reconstruction du pont Mangochi	2,29
165		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	3,80
166	NIGERIA	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,00
167	AFRIQUE DU SUD	Projet de construction d'écoles primaires et secondaires du premier cycle dans la province du Cap	7,17
168	SWAZILAND	Projet d'amélioration des services de santé	1,61

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
169	SWAZILAND	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	2,00
170	UGANDA	Projet d'amélioration de l'institut de vulgarisation et de formation agricole	2,37
171		Projet d'alimentation en eau des zones rurales	8,57
172	TANZANIE	Projet d'expansion du réseau d'alimentation en énergie électrique de Dar es Salaam (Phase 2)	3,85
173		Projet de développement du réseau routier à Dar Es Salaam	14,36
174		Projet d'irrigation des petits exploitants de Mwezi dans la région de Morogoro	0,30
175		Projet de construction d'un grand marché aux poissons à Dar es Salaam	8,40
176		Projet d'amélioration de l'équipement du programme d'immunisation et de micronutriments	4,06
177		Aide alimentaire	4,80
178		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	8,00
179	ZAMBIE	Projet de construction du pont de Chitundu	3,99
180		Projet de construction d'écoles pour l'éducation de base dans le district de Luwaka	9,11
181	ZIMBABWE	Projet de construction d'installations pédiatriques à l'Hôpital central de Mpitso	6,17
182		Projet d'amélioration des installations d'évacuation des eaux usées dans la municipalité de Chitungwiza	14,15
183		Projet de développement de l'irrigation de Nyabomba (Phase 2)	4,39
184		Projet de construction du pont de Chitundu	3,99
185		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
186	ANGOLA	Projet d'amélioration du réseau routier à Luanda	7,72
187		Aide alimentaire	5,10
188		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
189		Projet d'amélioration de l'équipement médical de la maternité de l'Hôpital Lucrecia Palm	3,41
190		Projet de construction de logements pour les économiquement faibles (phase 2)	2,80
191	BONIN	Projet de construction d'écoles primaires	2,36
192		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	2,00
193		Aide alimentaire	1,50
194	BURKINA FASO	Projet d'alimentation en eau potable pour l'éradication de la dracunculose	3,51

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
195	BURKINA FASO	<i>Projet de réhabilitation des champs de semis dans les zones rurales</i>	6,05
196		<i>Aide alimentaire</i>	3,00
197		<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	3,50
198	CAMEROUN	<i>Projet de construction d'écoles primaires</i>	10,06
199	CAP-VERDE	<i>Projet de construction du port de pêche de Mindelo</i>	6,71
200		<i>Aide alimentaire</i>	1,20
201		<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	2,40
202	REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE	<i>Projet d'amélioration de la route nationale 3 (Phase 3)</i>	11,53
203		<i>Projet de reconstruction des ponts de la route nationale 1</i>	0,23
204	COTE D'IVOIRE	<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	4,50
205	DJIBOUTI	<i>Projet de construction d'écoles primaires</i>	6,52
206		<i>Aide alimentaire</i>	1,50
207	GUINEE	<i>Projet de construction d'écoles primaires</i>	6,24
208		<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	3,00
209		<i>Projet d'alimentation en eau de la zone côtière</i>	4,45
210		<i>Aide alimentaire</i>	2,20
211	MADAGASCAR	<i>Projet d'amélioration de l'équipement médical du Centre hospitalier universitaire de Mahajanga</i>	3,68
212		<i>Aide alimentaire</i>	3,00
213		<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	4,00
214	MALI	<i>Projet de construction d'écoles primaires</i>	10,39
215		<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	4,50
216		<i>Projet d'alimentation en eau à Kati, Koulikoro et Kangaba</i>	4,45
217	MAURITANIE	<i>Projet de construction de salles de classe d'écoles primaires à Nouakchott</i>	12,92
218		<i>Projet d'alimentation en eau potable pour l'éradication de la dracunculose</i>	4,56
219		<i>Aide à l'augmentation de la production alimentaire</i>	3,70

Coopération financière non remboursable (exercice 1999)

N° d'ordre	Région / Pays	Projet	Montant de l'EN (millions de yens)
220	MAURITANIE	Projet d'expansion du port de pêche de Nouadhibou	6,88
221		Aide alimentaire	2,60
222	MOZAMBIQUE	Projet de reconstruction de ponts sur les routes principales	9,13
223		Projet de construction d'une drague au port de Belra	9,81
224		Projet de réhabilitation du port de pêche de Maputo	11,33
225		Projet de reconstruction de ponts sur les routes principales (Phase 2)	0,70
226		Aide alimentaire	4,30
227	NIGER	Projet d'alimentation en eau potable pour l'éradication de la dracunculose	4,79
228		Aide alimentaire	3,60
229	SAO TOMBE-ET-PRINCIPE	Aide alimentaire	1,20
230	SENEGAL	Projet de construction de salles de classe d'écoles primaires	16,94
231		Projet d'alimentation en eau potable dans les zones rurales	6,89
232		Projet de réhabilitation de l'Hôpital régional de Thiès	3,09
233		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
234		Projet de construction de bateaux de recherche pour la pêche	10,12
235		Aide alimentaire	2,00
236	TOGO	Projet d'alimentation en eau potable dans les zones rurales	6,49
237		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	1,80
	EUROPE		
238	ALBANIE	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00
239	MACEDOINE	Aide à l'augmentation de la production alimentaire	4,50
240	BOSNIE-HERZEGOVINE	Projet de fourniture d'équipements pour le déminage	3,72
241		Aide à l'augmentation de la production alimentaire	5,00

TERMINOLOGIE DE L'AIDE AU DEVELOPPEMENT ET DE LA JICA

A

● Aide à l'augmentation de la production alimentaire :

Pour tenter d'éliminer les pénuries alimentaires dans le monde en développement, la priorité consiste à accroître la production alimentaire. Ce programme de coopération financière non remboursable (CFNR) est destiné à aider les pays en développement (PED) à parvenir à l'autosuffisance par la fourniture d'engrais, de produits chimiques agricoles et d'engins agricoles.

● Aide alimentaire :

Programme de CFNR. Le Japon fournit de l'aide alimentaire au titre de la Convention relative à l'aide alimentaire de 1956, et il s'est engagé à fournir au minimum l'équivalent de 300 000 tonnes de blé chaque année. Le Japon remplit ses obligations en fournissant les fonds requis par des PED pour l'achat de riz, de blé, de maïs et d'autres céréales, en utilisant la méthode de conversion en équivalent-blé stipulée par la Convention.

● Aide bilatérale :

Classification de l'aide publique au développement (APD) se rapportant à l'aide mise en œuvre entre un pays donateur et un pays bénéficiaire. L'aide bilatérale présente de nombreux intérêts, le premier étant de permettre aux donateurs l'octroi d'une aide dynamique précisément adaptée aux besoins des bénéficiaires et le second d'assurer que ces derniers bénéficient directement des politiques et des réalisations d'aide, contribuant ainsi à perpétuer les relations amicales entre PED et donateurs.

● Aide financière non remboursable pour les petits projets locaux :

Apports d'aide financière non remboursable fournis par l'intermédiaire de services diplomatiques japonais dans des PED, à la demande d'administrations locales et d'ONG, pour le

financement de petits projets ne pouvant bénéficier d'apports ordinaires de CFNR.

● Aide multilatérale :

Une catégorie d'aide publique au développement (APD) où la coopération au développement dans les PED s'effectue par le biais de financements à la Banque mondiale et aux organisations internationales. L'aide ainsi fournie offre d'une part, l'accès à un savoir spécialisé avancé, à une vaste expérience et aux réseaux d'aide planétaires appartenant aux organisations internationales et d'autre part, le maintien d'une neutralité politique. Ce système présente de nombreux avantages : l'aide multilatérale permet de porter assistance aux réfugiés, là où une aide bilatérale pourrait difficilement intervenir et elle permet de lutter contre les problèmes d'environnement global. Enfin, lorsque les informations sur les zones bénéficiaires et les modalités de l'aide sont insuffisantes, elle se révèle plus efficace que ne pourrait l'être une aide bilatérale.

● Ajustement structurel :

Mode de revitalisation de l'économie, notamment à court terme, par la stabilisation du système macro-économique et à moyen terme, par des mesures telles que le dérèglement des secteurs financiers et commerciaux, la privatisation de sociétés d'Etat et la promotion de la concurrence entre sociétés privées. Il s'agit d'un programme introduit au début des années 1980 par la Banque mondiale et le FMI face au problème du surendettement des PED.

● Appropriation :

Efforts d'auto-assistance d'un pays en développement. Les concepts de base de la nouvelle stratégie de développement du CAD sont "l'appropriation" (efforts d'auto-assistance des PED) et "le partenariat" (liens avec les pays industrialisés en appui à l'appropriation). Des objectifs spécifiques sont établis en fonction d'échéances annuelles.

● Appui décisif aux politiques importantes

Appui intellectuel fourni, dans le cadre de la transition vers une économie de marché, directement aux institutions essentielles qui sont chargées au sein des gouvernements des PED de la formulation des politiques importantes, notamment de la politique financière et monétaire ou de la politique industrielle et régionale. L'aide intellectuelle aux pays dans le processus de transition de leurs institutions est une forme de soutien des politiques constituant un exemple type d'aide appliquée. Pour mettre en œuvre cette forme d'aide de manière systématique, le gouvernement japonais a lancé au cours de l'exercice 1995 un "programme d'appui décisif aux politiques importantes". Ce programme a été appliqué en Pologne, en Ouzbékistan et au Vietnam. Des études de développement sur l'économie de marché ont été entreprises au cours de l'exercice 1994 afin de fournir des conseils sur l'introduction d'une économie de marché et permettre le renforcement de l'aide intellectuelle.

● Appui intellectuel :

Désigne le soutien aux pays qui effectuent la transition vers la démocratie et une économie de marché et ne disposent pas des compétences et du personnel requis pour créer et gérer de manière autonome des institutions économiques ou d'autre nature. L'appui intellectuel prend la forme de "séminaires de démocratisation" présentant l'expérience passée et présente du Japon dans des domaines tels que les systèmes juridiques, administratif et parlementaire, l'accueil de stagiaires pour des formations concernant notamment la gestion et l'administration de l'économie de marché, et enfin l'envoi d'experts chargés de fournir des conseils sur les questions de politique.

● Association Internationale de développement (AID) :

Appelée également "Deuxième Banque mondiale", cette filiale de la

Banque a été créée en 1960 face à la croissance de la demande d'aide aux PED. Comme la Banque mondiale et la Société financière internationale (SFI) sont des institutions financières qui fonctionnent sur un mode semi-commercial, il était apparu nécessaire de créer une institution apte à fournir aux PED une aide aux conditions plus souples. En décembre 1997, l'AIID comptait 160 Etats membres. Les prêts ne sont accordés qu'aux pays membres.

● **Association sud-asiatique de coopération régionale (SAARC) :**

Association fondée en 1985 pour la coopération régionale entre sept pays de l'Asie du Sud-Ouest.

B

● **Besoins essentiels de l'être humain (BEEH) :**

Ce nouveau concept s'applique à des formes d'aide conçues pour produire un impact direct sur les populations à faible revenu. Il est fondé sur la réalisation du fait que l'aide fournie par le passé dans l'objectif d'atteindre l'essor économique n'a pas toujours permis d'élever le niveau de vie des couches les plus pauvres des sociétés des PED. Les besoins essentiels de l'être humain touchent plus spécifiquement aux nécessités de la vie quotidienne, telles que la nourriture, le logement et l'habillement, l'eau potable, les installations sanitaires, les soins de santé et l'éducation.

C

● **Comité d'aide au développement (CAD) :**

Le Comité d'aide au développement (CAD), qui relève de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), a été créé en 1961. Il est chargé d'examiner les apports et les politiques d'aide des Etats membres, le niveau du développement économique de divers

pays et régions, les conditions d'accroissement de l'aide et des problèmes très divers dont l'endettement. Le cas échéant, il fournit également des conseils aux Etats membres. En 1999, le CAD comptait dans ses membres 21 pays développés et l'UE.

● **Communauté de développement de l'Afrique australe (SADC) :**

Créée en 1992, cette organisation comptait 11 Etats membres en janvier 1998.

● **Convention sur la diversité biologique :**

Convention assurant la protection systématique de la diversité biologique et encourageant une utilisation durable des ressources pour éviter la disparition d'autres espèces vivantes dans une perspective mondiale. Jusque-là, les accords internationaux sur la protection et la préservation de la faune sauvage concernaient généralement des espèces et des habitats spécifiques. Cette convention touche en revanche l'ensemble de la diversité biologique et couvre donc trois niveaux de diversité : l'habitat, l'espèce et le matériel génétique. Elle est fondée sur le principe que seule la préservation de la diversité peut empêcher l'extinction de formes de vie. Elle touche non seulement à la protection mais aussi à l'utilisation durable des ressources. Elle a été ratifiée par le Japon et quelque 150 autres pays lors de la Conférence des Nations unies sur l'environnement et le développement ("Sommet de la Terre").

● **Coopération financière non remboursable (CFNR) pour la réhabilitation de projets financés par des prêts en yens :**

Des projets réalisés à l'aide de prêts en yens nécessitent parfois des actions de réhabilitation. Cependant, de nouveaux prêts peuvent s'avérer inadéquats aux critères d'urgence, de rentabilité ou d'échelle. Ce nouveau

système permet de répondre aux besoins de réhabilitation par le biais du fonds général.

● **Coopération intégrée :**

Méthode de coopération fondée sur une approche globale des objectifs de développement dans des secteurs spécifiques prioritaires. Elle permet d'associer de manière souple des apports de coopération technique de projet-type, tels que l'accueil de stagiaires, l'envoi d'experts individuels et de volontaires JOCV et d'autres formes d'assistance technique et de CFNR.

● **Coopération Sud-Sud :**

Liens réciproques noués entre PED pour promouvoir leur expansion économique par le biais d'une coopération régionale. La fourniture d'une aide financière et technique par des pays avancés a longtemps été jugée indispensable pour le développement. Néanmoins, la création en 1960 de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) et l'émergence depuis les années 1970 des nouvelles économies industrielles (NEI) témoignent de la disparité croissante qui sépare les PED, et une coopération entre ces pays est jugée de plus en plus importante. Souvent, les technologies à forte intensité de capital et de connaissances qui prévalent dans des pays avancés ne répondent pas aux besoins des PED, qui ont plutôt besoin de transferts de technologie à forte intensité de main-d'œuvre. Depuis la fin des années 1970, des efforts ont donc été déployés pour encourager la coopération entre les PED (dite "coopération Sud-Sud") par le biais d'organisations telles que la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (CNUCED).

● **Coopération triangulaire au Cambodge :**

Projet proposé au départ par le gouvernement japonais, il associe désormais le Japon et l'ANASE. Son objectif est de fournir des foyers per-

manents aux Cambodgiens retournés chez eux à la suite de la guerre civile et de faciliter le processus de reconstruction nationale et de développement rural. Lorsque le projet fut proposé, il s'agissait d'aider à réinstaller les 400 000 réfugiés civils rentrant dans leur pays, ainsi que d'innombrables personnes déplacées et soldats démobilisés à travers tout le Cambodge. A l'origine, il s'agissait de développer des communautés rurales où les rapatriés pourraient subsvenir à leurs besoins. Le Japon avait proposé de faire intervenir pour la reconstruction non seulement son expérience et son savoir-faire mais également ceux des pays voisins du Cambodge et membres de l'ANASE. Quatre pays de l'ANASE – Malaisie, Philippines, Indonésie et Thaïlande – participent ainsi au projet.

D

● Dépenses locales :

Les frais assumés par un pays récipiendaire pour la réalisation et la gestion d'un projet. Plus spécifiquement, ces dépenses couvrent les frais d'achat de terrain, les frais liés à l'emploi des homologues et du personnel du projet, les frais de transport, d'équipements et de matériaux ainsi que les coûts renouvelables (pour l'administration et la maintenance des bâtiments, des équipements et matériels, et les dépenses de personnel).

● Développement durable :

Stratégie de développement qui tient compte de la nécessité de protéger l'environnement et de préserver les ressources en tenant compte des besoins des générations futures.

● Développement participatif :

Une stratégie d'aide au développement qui suscite un intérêt constant depuis la fin des années 1980 et dont le concept est défini par le Comité d'aide au développement (CAD) de l'OCDE dans ces termes :

1) Adopter des politiques économiques et fiscales qui encoura-

gent la participation du plus grand nombre au processus de production, stimulent les initiatives personnelles et favorisent la distribution équitable des résultats de la croissance économique ;

- 2) Assurer le libre accès aux services de base tels que l'éducation et la formation, les soins médicaux, une eau salubre et potable, et la planification familiale ;
- 3) Promouvoir la participation du grand public aux opérations de formulation, de mise en œuvre, de gestion et d'évaluation de projets et de plans de développement ;
- 4) Encourager les activités du secteur privé, notamment les petites entreprises, les ONG et les mouvements au niveau local ;
- 5) Etendre la participation des femmes au développement.

● Distinction homme-femme :

Différenciation entre les sexes fondée sur des concepts sociaux plutôt que sur la biologie.

● Donateur :

Pays ou organisation qui fournit de l'aide, par opposition à "récipiendaire" qui désigne le PED qui reçoit cette aide.

E

● Elément de libéralité :

Indice de libéralité des conditions d'octroi d'une aide. Plus les conditions d'un prêt (taux d'intérêt, période de remboursement, différé d'amortissement) sont avantageuses, plus l'élément de libéralité est important. Un don, ou un apport de CFNR, est une subvention à 100%.

● Emancipation de l'aide :

Etat d'un PED ayant atteint un niveau lui permettant de poursuivre et d'intensifier son progrès économique sans requérir l'aide de pays industrialisés. L'un des critères de reconnaissance d'un pays "émancipé de l'aide" est un PNB de plus de 8 625 dollars par habitant.

● Etudes de formulation de projets :

Lorsqu'un apport de coopération est fourni par le Japon, il se peut que la coordination avec d'autres organisations d'aide concernant les plans de développement et les domaines de la coopération dans le pays bénéficiaire soit imprécise, ou que les effets de la coopération, l'influence sur l'environnement et la société, et la durabilité du développement n'apparaissent pas clairement. Afin de préciser ces thèmes, la JICA réalise des études de formulation de projets destinées à compenser les éventuelles insuffisances. Des missions d'étude sont envoyées sur site en vue de discussions avec le gouvernement bénéficiaire et les organisations connexes, et un soutien est parfois fourni en matière de formulation des demandes d'aide.

● Etudes du plan de base :

Les programmes de CFNR du Japon sont entrepris conformément aux décisions du gouvernement japonais, généralement fondées sur les études du plan de base de la JICA, selon des paramètres tels que la pertinence et le contenu du projet. L'objectif de ces études est d'explorer les possibilités d'un projet, en prévoyant un plan de réalisation optimum et une solution de rechange. Elles portent notamment sur le plan de base du projet, les coûts de construction, les processus prévus pour les travaux, les autres options possibles, la faisabilité économique et technique, les aspects financiers et le montage administratif.

F

● Filet de protection sociale :

Nom générique utilisé pour désigner le système d'aide sociale destiné à protéger les couches les plus défavorisées de la société des répercussions de baisses importantes de la production agricole, de la famine et d'autres situations de crise et catastrophes.

Ce système, qui est assuré dans le cadre d'une politique intégrée de lutte contre la pauvreté, concerne plus précisément l'aide alimentaire, les systèmes publics de l'emploi, l'assistance et la protection sociale, etc.

G

● Gestion du cycle du projet :

Méthode de contrôle et de gestion d'un projet d'aide couvrant une série de processus allant du début à la fin de ce projet.

H

● Habilitation :

Processus par lequel un pays bénéficiaire acquiert des compétences pour être moins dépendant de l'aide. Ce terme a été utilisé comme un concept stratégique durant les années 1980 dans le cadre des études de la condition féminine et de la campagne visant à améliorer la situation sociale, économique et politique des femmes. Actuellement, il désigne le processus par lequel des personnes acquièrent les connaissances et les capacités requises pour participer à des activités sociales et économiques, et se mettent en position de prendre part à divers processus de prise de décision grâce à l'autonomie acquise.

● Homologues :

Experts techniques locaux qui ont reçu une formation par des experts de la JICA et des volontaires JOCV envoyés fournir une assistance technique dans le pays et qui travaillent avec eux.

I

● Infrastructures :

Nom générique des biens d'équipement et des installations qui constituent la base des activités économiques. Également appelées équipements collectifs, il existe deux grandes catégories d'infrastructures : les "infrastruc-

tures économiques", qui englobent les ouvrages et aménagements nécessaires pour la vie quotidienne tels que l'énergie, les routes, les ports, les cours d'eau, les communications, les bases de l'agriculture, les chemins de fer et les aéroports et "l'infrastructure sociale", autrement dit les services et matériels essentiels pour la vie et l'environnement quotidiens, surtout en matière d'hygiène publique, d'éducation, de logement ou d'alimentation en eau et d'assainissement.

J

● JPO (*Junior Professional Officer*) :

Jeunes Japonais qui envisagent de devenir fonctionnaires dans des organisations internationales et reçoivent dans leur emploi une formation pratique. On leur offre la possibilité de travailler pendant un certain temps au sein d'organisations telles que le PNUD, FONUDI ou TOMS, pour développer leurs connaissances dans des domaines spécialisés et acquérir une expérience des opérations internationales. Les JPO sont généralement postés pendant deux ans dans l'un des nombreux bureaux régionaux des organismes internationaux. Le salaire et les indemnités qu'ils perçoivent sont entièrement à la charge du ministère japonais des affaires étrangères.

L

● Liste du CAD :

Liste établie par le Comité d'aide au développement (CAD), elle recense les pays et régions récipiendaires sur lesquels portent les statistiques du CAD et comporte deux parties. La première comprend les PED et la deuxième ceux qui ne sont pas considérés en développement, comme certains pays d'Europe centrale et orientale ou de l'ex-Union soviétique et Singapour, qui ont atteint un niveau de développement relativement avancé.

M

● Mercado Común del Sur (Mercosur) :

Marché commun qui associe depuis 1991 l'Argentine, le Brésil, le Paraguay et l'Uruguay.

N

● Nouvelle stratégie de développement du CAD :

Stratégie à long terme d'aide au développement adoptée en mai 1996 par le Comité d'aide au développement (CAD) en prévision du XXI^e siècle. Le Japon a joué un rôle clé dans sa formulation. Un "nouveau partenariat mondial" pour la réalisation d'objectifs de développement communs par un partage des responsabilités entre PED et pays avancés y est proposé. Les objectifs de développement sont regroupés en trois catégories - le bien-être économique, le développement social, et une gestion des ressources durable et respectueuse de l'environnement. Parmi les résultats spécifiques à atteindre d'ici l'an 2015 figurent la réduction de moitié de la proportion des personnes vivant dans une pauvreté extrême, l'accès généralisé à l'enseignement primaire dans tous les pays et l'abaissement des taux de mortalité infantile et maternelle.

● Nouvelle stratégie du traitement de la dette :

Stratégie fondée sur une proposition faite par M. Brady, ministre américain de l'économie et des finances, lors d'une réunion du G-7. Partant du principe d'une mise en œuvre d'un plan économique à moyen terme par le FMI et la Banque mondiale, elle est destinée à réduire la dette privée des PED débiteurs à revenu moyen.

P

● Partenariat :

Voir Appropriation.

● Participation des femmes au développement (PFD) :

Les femmes jouent un rôle extrêmement important dans les activités économiques et sociales des PED. Il est important d'obtenir leur participation pour que l'aide au développement soit productive. Cette prise de conscience a mené à la formation du concept de la "participation des femmes au développement" (PFD) dans le cadre des actions menées par les Nations unies pour améliorer le statut féminin et des efforts de développement déployés par les pays concernés. Dans l'optique de la PFD, les femmes sont des vecteurs du développement, et pas simplement des bénéficiaires. Cette approche cherche donc à promouvoir une coopération qui tienne compte de la participation des femmes aux projets de développement. Pour rendre cette participation possible, elle s'efforce d'améliorer la situation sociale et économique des femmes ainsi que la condition féminine en général.

● Pays les moins avancés (PMA) :

Etablie sur la base du niveau de revenu des PED, cette classification est utilisée par les Nations unies pour désigner les pays les moins avancés dans leur développement.

● Prêt en deux temps :

Type de prêt accordé directement ou par des canaux administratifs aux institutions de financement pour l'aide au développement dans les PED. Les fonds prêtés sont remis dans un deuxième temps aux PME, exploitants agricoles et syndicats du pays concerné.

● Problèmes de portée mondiale :

Problèmes ayant des répercussions au niveau mondial, tels que l'environnement, la population, le VIH/SIDA, la PFD et le commerce illégal de la drogue, et auxquels seule la coopération internationale peut apporter une réponse.

● Programme commun d'action :

Programme d'action signé par le Japon et les Etats-Unis pour la fourniture d'aide à des PED dans une perspective mondiale. Il est fondé sur la collaboration du Japon et des Etats-Unis face à des problèmes nécessitant une approche globale, tels que ceux touchant à l'environnement, à la démographie et au VIH/SIDA.

● Programme d'habilitation communautaire :

Lancé au cours de l'exercice 1997, ce programme s'appuie sur les "initiatives mondiales pour le bien-être" proposées par le Japon au Sommet de Lyon en 1996. Dans ce cadre, les ONG présentes dans les régions concernées (ONG locales) sont investies par la JICA de plusieurs missions : soutien en matière de santé maternelle et infantile, actions pour le bien-être des personnes âgées, des handicapés et des enfants, et mesures de réduction de la pauvreté.

R

● Recherche en coopération :

Mode de coopération technique pour le développement selon lequel des chercheurs japonais et leurs homologues d'un PED mènent des recherches conjointes aptes à contribuer au progrès et au développement de ce pays. La JICA a adopté ce type de coopération en 1977 dans le cadre de son programme d'envoi d'experts individuels. Comme dans le cas de la coopération technique de projet-type, le cadre de la recherche en coopération est précisé au départ par un échange de procès-verbaux des discussions. Ce type de coopération s'étend normalement sur trois ans. La JICA envoie des experts, accueille des homologues en formation et le cas échéant, fournit des équipements portatifs et assume les dépenses de travail sur le terrain.

● Renforcement des capacités :

Il consiste à relever la capacité du pays récipiendaire à mettre en œuvre et à gérer le processus de renforcement institutionnel, autrement dit le processus par lequel les gouvernements des PED acquièrent leur autonomie.

S

● Santé génésique :

Etat de santé dans lequel toutes les fonctions et les processus actifs du système de l'appareil génital ne sont limités par aucune affection ou aucun trouble et sont entretenus de manière satisfaisante à la fois sur le plan physique, mental et social.

● Sécurité des personnes :

Ce terme a été utilisé en association avec le "développement axé sur l'être humain" dans le Rapport sur le développement humain du PNUD en 1994 pour qualifier la situation dans laquelle les individus sont à l'abri de la faim, de la maladie, et de répressions liées à la race ou à des opinions. Pour le PNUD, elle se décline suivant sept catégories : alimentaire, sanitaire, environnementale, personnelle, communautaire locale, politique et économique.

● Soins de santé primaires (SSP) :

Une approche en matière de santé qui intègre au niveau local tous les éléments requis pour le diagnostic et le traitement de maladies, ainsi que pour l'amélioration des normes de santé (prévention des maladies, amélioration de la santé, retour à une vie normale, développement régional, etc.). Un service de SSP a pour mission de diffuser des méthodes sanitaires accessibles et à la portée de tous les membres de la communauté locale.

● Stage dans le pays :

Un des programmes de formation réalisés par la JICA. Des personnes

de PED ayant bénéficié d'un stage dans le cadre de la coopération technique japonaise deviennent à leur tour formateurs pour que la technologie apprise puisse être diffusée et s'implanter dans leur pays en fonction des conditions locales.

● **Stage dans un pays tiers :**

Un des programmes réalisés par la JICA, il s'agit d'actions de formation en partie subventionnées par la JICA, qu'un PED ou pays tiers, auquel la JICA a transmis des connaissances technologiques organise à l'intention d'autres pays de la même région, afin d'assurer la diffusion de ces connaissances.

T

● **Transfert de technologie :**

Par le biais de l'enseignement ou de la formation, transfert de compétences avancées par des organisations ou des individus à d'autres organisations ou individus, afin de permettre à ces derniers de les diffuser et de les développer. Un tel transfert peut s'effectuer à différents niveaux. Dans le cas de la coopération économique, il est généralement réalisé par un pays ou une entreprise possédant les techniques perfectionnées de production et de gestion nécessaires au développement d'un PED.

Sources :

- Agence japonaise de coopération internationale, *Keizai Kyoroku Jijyo Goshu* (Glossaire des termes de la coopération internationale), première et deuxième éditions.
- Fonds de coopération économique du Japon, *Keizai Kyoroku Jijo Jiten* (Dictionnaire des termes de la coopération économique), *Toyo Keizai Shingyusha*.
- Bureau de la coopération économique, ministère des affaires étrangères, *ODA Hakusho* (Livre Blanc sur l'AFD), Association pour la promotion de la coopération internationale.
- Documents de l'Agence japonaise de coopération internationale.

Bureaux de la JICA à l'étranger

(Adresse postale entre parenthèses)

Asie

Bangladesh

JICA Bangladesh Office
E/8-A, Rokeya, Sharani, Sher-e-Bangla Nagar,
Dhaka-1207, Bangladesh
IDB-Bangladesh Islamic Solidarity Educational Wafq,
12th Floor, Bangladesh
(Banani P.O. Box No. 9030, Dhaka-1213, Bangladesh)
Tel. : + (880-2)-9126315

Bhoutan

JICA/JOCV Bhutan Office
Doybum Lam / Memorial Chorten, Thimphu, Bhutan
(P.O. Box 217, Thimphu, Bhutan)
Tel. : + (975-2)-322030

Cambodge

JICA Cambodia Office
House No. 36, Street No. 184, Sangkat Phsar Thmei 3,
Khan Don Penh,
Phnom Penh, Cambodia
(P.O. Box 613, Phnom Penh, Cambodia)
Tel. : + (855-23)-211673 ~ 4

Chine

JICA China Office
Room No. 1111, Beijing Fortune Building, 5 Dong San
Huan Bei-Lu, Chao Yang District, Beijing 100004,
People's Republic of China
Tel. : + (86-10)-6590-9250

Inde

JICA India Office
2nd Floor, DLF Centre, Sansad Marg,
(Parliament Street), New Delhi-110001, India
Tel. : + (91-11)-331-1990

Indonésie

JICA Indonesia Office
Plaza B II Tower II 27th Floor, JL. MH. Thamrin 51,
Jakarta Pusat 10350, Indonesia
Tel. : + (62-21)-390-7533

Kirghizistan

JICA/JOCV Kyrgyz Office
2nd Floor, TESKO Office Bldg
203 Sovetskaya, Bishkek 720011, Kyrgyz Republic
Tel. : + (996)-312-660335

Laos

JICA Laos Office
Home No. 351, Naxay Village Unit 24,
Wat Sisangvoe Road,
Saysetha District, Vientiane, Lao P.D.R.
(c/o JICA Laos Office, P.O. Box 3933, Vientiane,
Lao P.D.R.)
Tel. : + (856-21)-414387

Malaisie

JICA Malaysia Office
Suite 29.03, Level 29, Menara Citibank, 165,
Jalan Ampang, 50450, Kuala Lumpur, Malaysia
Tel. : + (60-3)-21668900

Maldives

JOCV Maldives Office
Radjunge-Aage, 1st Floor Galolhu Male, Maldives
(P.O. Box 2007, Male, Republic of Maldives)
Tel. : + (960)-322049

Mongolie

JICA Mongolia Office
Zaluuchuudin Street 24, Ulaanbaatar, Mongolia
(c/o Central P.O. Box 682, Ulaanbaatar 13, Mongolia)
Tel. : + (976-1)-325939

Myanmar

JICA Myanmar Office
No. 73 University Avenue, Yangon, Myanmar
(Mail to be sent to the Japanese Embassy
at the address below :
Technical Cooperation Section, Embassy of Japan,
No. 100, Natmouk Road, Yangon, Myanmar,
P.O. Box 841)
Tel. : + (95-1)-527228

Népal

JICA Nepal Office
Tripureshwar, Kathmandu, Nepal
(P.O. Box 450, Kathmandu, Nepal)
Tel. : + (977-1)-260236

Ouzbékistan

JICA Uzbekistan Office
5th Floor, International Business Centre, 107-B, Amir
Temur str., Tashkent 700084, Uzbekistan
Tel. : + (998-71)-120-7966-67

Pakistan

JICA Pakistan Office
House No. 1, St. No. 61, F-6/3, Islamabad, Pakistan
(P.O. Box 1772, Islamabad, Pakistan)
Tel. : + (92-51)-822654

Philippines

JICA Philippines Office
12th Floor, Pacific Star Building, Senator Gil J. Puyat
Avenue Extension Corner,
Makati Avenue, Makati City, Philippines
(P.O. Box 1026, Makati Central Post Office,
Makati City, Philippines)
Tel. : + (63-2)-8933081

Singapour

JICA Singapore Office
Room 801, RELC Building 30, Orange Grove Road,
Singapore, 258352
Tel. : + (65)-7340477

Sri Lanka

JICA Sri Lanka Office
16/2, Gregory's Road, Colombo 7, Sri Lanka
(P.O. Box No. 2068, Colombo, Sri Lanka)
Tel. : + (91-1)-681248

Thaïlande

JICA Thailand Office
167/41, New Petchburi Road, Bangkok 10320, Thailand
Tel. : + (66-2)-251-1655

Timor oriental

JICA East Timor Office
No. 26 Farol Area, Dili, East Timor
(CPA No. 83, Dili, East Timor)
Tel. : + (001-670-390)-312420

Vietnam

JICA Viet Nam Office
11th Floor, Office Tower, Daeha Business Centre,
360 Kim Ma Street,
Ba Dinh District, Hanoi, Viet Nam
Tel. : + (84-4)-8315005

Moyen-Orient et Maghreb

Arabie saoudite

JICA Saudi Arabia Office
Economic Section, Annex of Japanese Embassy Block
No. 55, Amer Ibn Aws Street, Al-Raed District, Riyadh
11623, Saudi Arabia
(P.O. Box 90552, Riyadh 11623, Saudi Arabia)
Tél. : + (966-1)-4882212

Egypte

JICA Egypt Office
World Trade Center 10th Floor, 1191 Corniche El Nile
St. Boulak, Cairo, Egypt
(P.O. Box 475, Dokki, Arab Rep. of Egypt)
Tél. : + (20-2)-5748240

Jordanie

JICA Jordan Office
Salah Al Suheimat Str, Adel Hajarat Commercial
Complex-Sweifieh,
3rd Floor, Amman, Jordan
(P.O. Box 926355, Amman, 11110 Jordan)
Tél. : + (962-6)-5858921

Maroc

Bureau de la JICA au Maroc
No. 69 bis, rue Tensift, Agdal, Rabat, Maroc
Tél. : + (212-3)-7686391

Palestine

JICA Office in Gaza
No. 102 Riyad Tower, 136/57 Damascus Street,
Al-Remal, Gaza
(Mr Shigeru Okamoto, Embassy of Japan, Asia House,
4, Weizman Street, 61239 Tel-Aviv, Israel)
Tél. : + (972-7)-2835331

Syrie

JICA Syria Office
Bakdounis Building, Masr Street, Abou-Roumaneh,
Rawda, Damascus, Syria
(P.O. Box 10012, Damascus, Syria)
Tél. : + (963-11)-3339359

Tunisie

Bureau de la JICA en Tunisie
16, rue Jaïfer El Barmaki, Mutoelleville, 1002 Tunis,
Tunisie
(B.P. 764, 1080, Cedex, Tunis, Tunisie)
Tél. : + (216-1)-786-386

Turquie

JICA Turkey Office
Ugur Munsu Cad, 88/6 B Block, Gaziosmanpasa
06700 Ankara, Turkey
(P.K. 117 KavaMidere 06692, Ankara, Turkey)
Tél. : + (90-312)-4472530

Afrique

Afrique du Sud

JICA South Africa Office
1st Floor, Bank Forum Building, Fehusen & Bronkhorst
Streets, New Muckleneuk, Pretoria, Republic
of South Africa
(P.O. Box 14068, Hatfield 0028, Pretoria,
Republic of South Africa)
Tél. : + (27-12)-3464493

Botswana

JICA/JOCV Botswana Office
1st Floor, Plots 896/897 Kaunda Road,
Gaborone, Botswana
(Private Bag 00369, Gaborone, Botswana)
Tél. : + (267)-312176

Burkina Faso

Bureau des JOCV au Burkina Faso
Immeuble CGP, 7ème étage, Avenue de la Résidence
du 17 Mai, Ouagadougou,
Burkina Faso
(01 B.P. 1484, Ouagadougou 01, Burkina Faso)
Tél. : + (226)-330766

Côte d'Ivoire

Bureau de la JICA en Côte d'Ivoire
7, Boulevard Roume, Abidjan, Côte d'Ivoire
(04 B.P. 1825, Abidjan 04, Côte d'Ivoire)
Tél. : + (225)-20222290

Djibouti

Bureau des JOCV à Djibouti
Rue de Kampala, Ilot du Héron, Djibouti,
République de Djibouti
(B.P. 2627, Djibouti, République de Djibouti)
Tél. : + (253)-250251

Ethiopie

JICA Ethiopia Office
Woreda 17, Kebele 17, House No. 222,
Addis Ababa, Ethiopia
(P.O. Box 5384, Addis Ababa, Ethiopia)
Tél. : + (251-1)-615880

Ghana

JICA Ghana Office
Valco Trust House, Castle Road, Ridge, Accra, Ghana
(P.O. Box 6402, Accra-North, Ghana)
Tél. : + (233-21)-238419

Kenya

JICA Kenya Office
The Rahimtulla Trust Tower, 10th & 11th Flrs,
Upper Hill Rd., Nairobi, Kenya
(P.O. Box No. 50572, Nairobi, Kenya)
Tél. : + (254-2)-724121

Malawi

JICA Malawi Office
Area 13-Plots 5 and 6, Development House
Ground Floor, Lilongwe 3, Malawi
(P.O. Box 30321, Capital City Lilongwe 3, Malawi)
Tél. : + (265)-771614

Niger

Bureau de la JICA et des JOCV au Niger
8, rue des Lacs, Ancien Plateau, Niamey, Niger
(B.P. 10036, Niamey, Niger)
Tél. : + (227)-735569

Nigeria

JICA Nigeria Office
2^e Floor, AP Plaza, Adetokumbo Ademola Crescent,
Wuse, Abuja, Nigeria
(P.M.B. 5090 Wuse, Abuja, Nigeria)
Tél. : + (234-9)-523-2869

Ouganda

JOCV Uganda Office
East African Development Bank Building, 5^o Floor,
Plot No. 4, Nile Avenue, Kampala, Uganda
(P.O. Box 12162, Kampala, Uganda)
Tel. : + (256-41)-254326

Sénégal

Bureau de la JICA au Sénégal
Immeuble SDIII, 3, Place de l'Indépendance,
Dakar, Sénégal
(B.P. 3323, Dakar, Sénégal)
Tél. : + (221)-8216919

Tanzanie

JICA Tanzania Office
Plot No. 103/M1, Mindu Street Upanga,
Dar es Salaam, Tanzania
(P.O. Box 9450, Dar es Salaam, Tanzania)
Tel. : + (255-22)-2113727

Zambie

JICA Zambia Office
Plot No. 59B, Mutandwa Road, Roma, Lusaka, Zambia
(P.O. Box 30027, Lusaka 10101, Zambia)
Tel. : + (260-1)-291075

Zimbabwe

JICA Zimbabwe Office
Southampton Life Centre, 8th Floor, 77 Jason Moyo Ave.
Harare, Zimbabwe
(P.O. Box 4060, Harare, The Republic of Zimbabwe)
Tel. : + (263-4)-252500

Amérique latine

Argentine

Agencia de Cooperación Internacional del Japon
Dr Ricardo Rojas 401, Piso 8,
1001- Buenos Aires, Argentina
Tel. : + (54-11)-4313-8901

Belize

JOCV Belize Office
Apt. 301, Belize Marina Towers, Belize City, Belize, C.A.
(P.O. Box No. 224, Belize, C.A.)
Tel. : + (501-2)-34404

Bolivie

Agencia de Cooperación Internacional del Japon
en Bolivia
Av. Victor Sanjines No. 2678 Edificio Barcelona
Piso 5, La Paz,
(Cajon Postal No. 11447, La Paz, Bolivia)
Tel. : + (591-2)-422221

Brésil

Escritório Anexo da Embaixada do Japao
SCS Quadra 01, Bloco F, Ed. Camargo Correa, 12^o
Andar, Brasília, D.F. Brasil
(Caixa Postal 09942, Cep 70-001-970, Brasília,
D.F. Brasil)
Tel. : + (55-61)-3216465

Escritório Anexo do Consulado Geral do Japao
em São Paulo
Av. Paulista 37-1^o Andar, Conj. 11 Paraíso,
São Paulo-SP, Brasil, CEP 01311-902
Tel. : + (55-11)-251-2655

Chili

Agencia de Cooperación Internacional del Japon
Av. Andrés Bello 2777, Edificio de La Industria Piso
27, of. 2701, Las Condes, Santiago, Chile
(Casilla 16137, Correo 9, Santiago, Chile)
Tel. : + (56-2)-203-3095

Colombie

Agencia de Cooperación Internacional del Japon
Calle 72, No. 10-07, Piso 7, Edificio Colmena,
Santa Fe de Bogotá, Colombia
(Apartado Afrco No. 90861, Santa Fe de Bogotá D.C.,
Colombia)
Tel. : + (57-1)-345-0055

Costa Rica

JICA/JOCV Costa Rica Office
Residencial Montealegre, Zapote, Avenida 16 y Calle
29, del Parque de los Mangos,
100mts. Sur, 100mts. Oeste, San José, Costa Rica A.C.
(Apartado Postal # 666-2010, Zapote, San José,
Costa Rica A.C.)
Tel. : + (506-2)-253114

Equateur

JOCV Ecuador Office
Robles 653 Y Av. Amazonas, Edificio Proinco Calisto,
Piso # 13, Quito, Ecuador
(P.O. Box 17-21-01466, Quito, Ecuador)
Tel. : + (593-2)-230426

Etats-Unis d'Amérique

JICA U.S.A. Office
1716 Eye Street, N.W., Suite No. 895,
Washington D.C., 20006 U.S.A.
Tel. : + (1-202)-293-2334

Guatemala

JICA/JOCV Guatemala Office
Oficina de Voluntarios Japoneses
18 Calle, 5-56 Zona 10 Guatemala Edificio Unicentro
12 Nivel Oficina 1203, Guatemala
(Oficina de Voluntarios Japoneses Apartado Postal
No. 269-A, Guatemala, Guatemala)
Tel. : + (502)-3661919

Honduras

JICA Honduras Office
Calle Santa Rosa, Colonia Lomas del Mayab,
Casa No. 1346,
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras, Central America
(Apartado Postal No. 1752, Tegucigalpa, M.D.C.,
Honduras, Central America)
Tel. : + (504)-232-6727

Jamaïque

JICA/JOCV Jamaica Office
8th Floor, Island Life Centre 6,
St. Lucia Avenue Kingston 5, Jamaica (W.I.)
(P.O. Box 8202, C.S.O., Kingston, Jamaica (W.I.))
Tel. : + (1-876)-9294069

Mexique

JICA Mexico Office
Ejército Nacional # 418-201 Cel. Chapultepec Morales,
Mexico, D.F., C.P. 11570
Tel. : + (52)-5545-2476

Nicaragua

JICA/JOCV Nicaragua Office
Hospital Militar, 1 Cuadra al Lago, 1 y 1/2 Cuadra Abajo,
Barrio Bolonia Managua, Nicaragua
(Hosp. Militar, 1c. al Lago, 1 y 1/2 c. abajo,
Barrio Bolonia P.O. Box 509, Managua, Nicaragua)
Tel. : + (505)-2668323

Panama

Agencia de Cooperacion Internacional del Japon en Panamá
Edificio World Trade Center Panama, Piso 4, Calle 53E,
Urbanización Marbella,
Ciudad de Panamá, Republica de Panamá
(0832-00900 World Trade Center Panama,
Panamá, Republica de Panamá)
Tel. : + (507)-264-9669

Paraguay

Agencia de Cooperacion Internacional del Japon
Oficina Exterior en Paraguay
Presidente Franco y Ayolas, Edificio Ayfra 11° Piso,
Asunción, República del Paraguay
(Casilla de Correo No. 1121, (P.C. 1209) Asunción,
República del Paraguay)
Tel. : + (595-21)-491154 - 7

Pérou

JICA Peru Office
Av. Angamos Oeste 1381, Santa Cruz, Miraflores,
Lima, Peru
(Apartado Postal 18-0261, Lima 18, Peru)
Tel. : + (51-1)-221-2433

République dominicaine

Agencia de Cooperacion Internacional del Japon
Av. Sarasota No. 20, Edificio Torre Empresarial AIRD,
Piso 7, La Julia,
Santo Domingo, República Dominicana
(Apartado Postal No. 1163, Santo Domingo,
República Dominicana)
Tel. : + (1-809)-535-7111

Sainte-Lucie

JOCV St. Lucia Office
23 Brazil Street, 2nd Floor of Kaycees Building,
Castries, St. Lucia, W.I.
(P.O. Box 1042, Castries, St. Lucia, W.I.)
Tel. : + (1-758)-453-6032

Salvador

JICA/JOCV El Salvador Office
Oficina Residente Representativa de JICA/JOCV
Calle del Mirador No. 15-288, Colonia Escalón,
San Salvador, El Salvador, C.A.
(Oficina Residente Representativa de JICA/JOCV
Apartado Postal No. 01-114, San Salvador, El Salvador, C.A.)
Tel. : + (503)-2630940

Océanie

Australie

JICA Australia Office
Suite 605, Level 6, 41 Market Street,
Sydney NSW 2000, Australia
(P.O. Box Q 866 QVB NSW 1230, Australia)
Tel. : + (61-2)-9279-3500

Fidji

JICA Fiji Office
7th Floor, Dominion House, Suva, Fiji
(JICA Private Mailbag, Suva, Fiji)
Tel. : + (679)-302522

Marshall

JOCV Marshall Office
1st Floor, PII Complex, Delap Village Majuro Atoll, MH
96960 Rep. of The Marshall Islands
(P.O. Box F, Majuro, MH, 96960 Rep. of
The Marshall Islands)
Tel. : + (692)-625-5437

Micronésie

JICA/JOCV FSM Office
3rd Floor Martin's Building, Kaselelich Street,
Kolonias, Pohnpei 96941,
The Federated States of Micronesia
(P.O. Box G, Kolonia Pohnpei 96941, The Federated
States of Micronesia)
Tel. : + (691-320)-5350

Palau

JICA/JOCV Palau Office
George Ngararsol Commercial Building, Koror,
Palau 96940
(P.O. Box 6047, Koror, Republic of Palau 96940)
Tel. : + (680)-488-5373

Papouasie-Nouvelle-Guinée

JICA Papua New Guinea Office
Shop 7A, Second Floor, Garden City, Lot 4, Section 18,
Angau Drive, Boroko, N.C.D.,
Papua New Guinea
(P.O. Box 6639, Boroko, N.C.D., Papua New Guinea)
Tel. : + (675)-325-1699

Salomon

JICA/JOCV Solomon Office
Lot No. 23, Y. Sato Bld. 1F, Common Wealth St.
Honiara, Solomon Islands
(P.O. Box 793, Honiara, Solomon Islands)
Tel. : + (677)-22615

Samoa

JICA Samoa Office
Mulivai, Apia, Samoa
(P.O. Box No. 1623, Apia, Samoa)
Tel. : + (685)-22572

Tonga

JICA/JOCV Tonga Office
3rd Floor, National Reserve Bank of Tonga Building,
Salote Road, Fasi,
Nuku'alofa, Kingdom of Tonga
(P.O. Box 413, Nuku'alofa, Kingdom of Tonga)
Tel. : + (676)-23072

Vanuatu

JICA/JOCV Vanuatu Office
2nd Floor, Hong Kong & New Zealand House,
Port Vila, Vanuatu
(Private Mail Bag 005, Port Vila, Vanuatu)
Tel. : + (678)-23546

Autres régions

Autriche

JICA Austria Office
Liechtensteinstrasse 12/10, 1090 Wien, Austria
Tel. : + (43-1)-3156565

Bulgarie

JICA/JOCV Bulgaria Office
NDK Office Bldg. 10th Floor Bulgaria Square 1,
1414 Sofia, Bulgaria
Tel. : + (359-2)-986-1517

France

Bureau de la JICA en France
8, rue Sainte-Anne, 75001 Paris, France
Tél. : + (33-1)-40200121

Hongrie

JICA/JOCV Hungary Office
1075 Budapest, Károlyi Körút 11 7A, Hungary
Tel. : + (36-1)-2697884

Pologne

JICA/JOCV Poland Office
Al. Jana Pawła II 18, 1st floor, Warszawa, Poland
Tel. : + (48-22)-6270164

Roumanie

JICA/JOCV Romania Office
Aleea Alexandru 9A, 3rd Floor, Sector 1,
Bucharest, Romania
(P.O. Box 67-3, Bucharest, Romania)
Tel. : + (40-20)-2316723

Royaume-Uni

JICA United Kingdom Office
45 Old Bond St., London W1S 4AG, U.K.
Tel. : + (44-20)-7493-0045

Bibliographie de l'APD (compilée par la JICA)

Nouvelle stratégie de développement du CAD

- *DAC New Development Strategy, Report of the Aid Study Committee on Japan's Official Development Assistance (Vol. 1 : Overview ; Vol. 2 : Sectoral Studies ; Vol. 3 : Country Studies ; Vol. 4 : Country data)*

Coopération axée sur la participation du grand public

- *Study on Participation of Japanese disabled people in International Cooperation Programs, Phase 2, Japan International Cooperation Agency .*

Etudes thématiques et sectorielles

- *Sectoral Study on Development Assistance: Environment*
- *Sectoral Study on Development Assistance: Poverty*
- *Sectoral Study on Development Assistance: Women in Development*
- *Sectoral Study on Development Assistance: Population and Development*
- *Sectoral Study on Development Assistance: Development and Education*
- *Sectoral Study on Development Assistance: Participatory Development and Good Governance*
- *Sectoral Study on Development Assistance: Local Development and the Role of Government*

Etudes de l'aide par pays et par régions

- *Second Country Study for Development Assistance to the People's Republic of China*
- *Country Study for Japan's Official Development Assistance to Mongolia*
- *Second Country Study for Development Assistance to the Republic of the Philippines*
- *Second Country Study for Development Assistance to the Kingdom of Thailand*
- *Second Country Study for Development Assistance to the Republic of Indonesia*
- *Second Country Study for Development Assistance to Malaysia*
- *Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Socialist Republic of Vietnam*
- *Country Study for Development Assistance to Laos*
- *Country Study for Development Assistance to India*
- *Country Study for Development Assistance to the Kingdom of Nepal*
- *Country Study for Development Assistance to the Islamic Republic of Pakistan*
- *Country Study for Development Assistance to the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka*
- *Country Study for Development Assistance to the Federative Republic of Brazil*
- *Country Study for Development Assistance to the Arab Republic of Egypt*
- *Country Study for Development Assistance to the Republic of Kenya*
- *Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Republic of Senegal*
- *Rapport sur l'aide publique au développement du Japon à la République du Sénégal*
- *Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Republic of Ghana*
- *Country Study for Japan's Official Development Assistance to the United Republic of Tanzania*
- *Country Study for Japan's Official Development Assistance to the Hashemite Kingdom of Jordan*
- *Regional Study for Development Assistance to Oceania*
- *Regional Study for Development Assistance to Sub-Saharan Africa*
- *Etude pour l'aide au développement de l'Afrique subsaharienne*
- *Regional Study for Development Assistance to Southern Africa*

Publications périodiques

- *Technology and Development*

Site Web de la JICA : <http://www.jica.go.jp/>



Agence japonaise de coopération internationale Rapport annuel 2000

Date de publication de la version japonaise : 1er octobre 2000

**Sous la direction de l'Agence japonaise de coopération internationale
Shinjuku Mayods Tower, 1-1, Yoyogi 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8588, Japon
Tél. : + 81-3-5352-5311
Site Web : <http://www.jica.go.jp/>**

**Edition française publiée en juillet 2001
Sous la direction du bureau de représentation de la JICA en France
8, rue Sainte Anne – 75001 Paris – France
Tél. : +33-(0)1-40 20 04 21
Site Web : <http://www.jica.fr>**

**Traduction Claude Checconi
Impression Blue Valley**

© 2000 Agence japonaise de coopération internationale

Notes pour les utilisateurs du CD-Rom du Rapport annuel de l'Agence japonaise de coopération internationale

Le CD-Rom est en anglais.

1. Directives pour l'établissement de statistiques :

- (1) Les données des tableaux s'appuient sur les "Directives de la JICA pour l'établissement de statistiques".
- (2) Les résultats concernent la période comprise entre le 1er avril 1952 et le 31 mars 2000.
- (3) L'année fiscale japonaise court du 1er avril au 31 mars de l'année suivante.
- (4) La répartition par types de secteurs reprend les 20 catégories mentionnées dans les Directives.
- (5) La répartition par régions suit six zones géographiques : "Asia" (Asie), "Middle East" (Moyen Orient et Maghreb), "Africa" (Afrique), "Latin America" (Amérique latine), "Oceania" (Océanie), "Europe" (Europe).

Notes :

- 1) Depuis l'exercice 1999, la zone "Europe" intègre plus les huit pays d'Asie centrale et de Transcaucasie transférés dans la zone "Asia". Selon l'exercice, les résultats de ces pays figurent dans l'une ou l'autre des deux régions.
- 2) La zone "Middle East" s'étend à l'ouest de l'Afghanistan et au nord du Sahara qui délimite la zone "Africa".
- (6) Les programmes de la JICA sont classés en huit catégories :
Coopération technique (accueil de stagiaires, invitation de jeunes adultes, envoi d'experts, suivi, coopération technique de projet-type, études de développement), coopération financière non remboursable, volontaires JOCV, coopération pour le développement, émigration, secours internationaux d'urgence, recrutement et formation des experts, bien-être des experts.
- (7) Les programmes sont regroupés selon sept types d'activité :
Accueil de stagiaires, envoi d'experts, envoi de missions d'étude, envoi de JOCV, fourniture d'équipements, coopération technique de projet-type, envoi d'autres volontaires.
- (8) La dénomination "Other volunteers" (Autres volontaires), a été introduite durant l'exercice 1999. Elle désigne les volontaires seniors et les volontaires seniors auprès des communautés japonaises à l'étranger, jusqu'ici inclus dans "Dispatch of experts" (Envoi d'experts) ; les volontaires des Nations unies et les jeunes volontaires pour le développement des communautés japonaises à l'étranger, anciennement classés sous "Dispatch of JOCVs" (Envoi de JOCV).
Par ailleurs, les résultats de l'émigration affichent zéro depuis l'exercice 1996.
- (9) Le total des résultats d'un exercice donné (fondés sur le budget de l'année concernée) inclut le nombre de stagiaires accueillis au Japon durant l'exercice ("New" : Nouveaux) ; d'experts, de membres de missions d'étude et de JOCV envoyés à l'étranger ("New" : Nouveaux contrats) et de personnes nouvellement émigrées. Suivant ce principe, le nombre de personnes en poste à l'étranger ou séjournant au Japon pendant plusieurs années consécutives (par exemple, l'exercice donné, le suivant et le prochain) est comptabilisé au titre des résultats de l'année de l'affectation outre-mer ou de l'arrivée au Japon, et non des exercices suivants.
- (10) Les résultats pour l'exercice 1999 intègrent le nombre de personnes arrivées au Japon ou envoyées à l'étranger ("New" : Nouveaux ou Nouveaux contrats) et poursuivent les activités demandées durant l'exercice précédent ("Cont." : En cours) à l'exclusion des émigrés.
- (11) Les dépenses relatives à l'envoi de missions d'étude dans plusieurs pays figurent dans la colonne "Unclassified" (Non classé) depuis l'exercice 1954, à l'exception toutefois d'une période de huit années à compter de l'exercice 1974, durant laquelle elles étaient divisées par le nombre de pays concernés et ajoutées aux résultats par pays.
- (12) Les dépenses se rapportant à la formation au Japon de stagiaires étrangers à la demande d'organisations internationales ont été affectées aux résultats des pays en développement bénéficiaires entre l'exercice 1952 et l'exercice 1979, puis incorporées dans la colonne "International Organizations" (Organisations internationales).
- (13) La ventilation des résultats se rapportant aux îles du Pacifique territoire des Etats-Unis et à l'île de Yap a été modifiée suite à un examen réalisé durant l'exercice 1981.
 - 1) L'ensemble des résultats antérieurs à l'exercice 1981, notamment le nombre de personnes et les dépenses pour les îles du Pacifique territoire américain ont été incorporés dans les données concernant les îles Mariannes, les îles Marshall et la Micronésie.
 - 2) Les résultats relatifs à l'île de Yap sont distincts avant l'exercice 1964, ensuite ils sont englobés dans les données concernant la Micronésie.

2. Résultats par pays

- (1) Les résultats par pays sont répartis par programmes et par secteurs.
- (2) Les résultats des programmes de coopération intrarégionale sont indiqués dans la colonne "Unclassified" (Non classé) alors que la dénomination "Unclassified / Worldwide" (Non classé / International) fait référence aux résultats des programmes de coopération réalisés dans plusieurs régions.
- (3) Le nombre de personnes accueillies au Japon ou envoyées à l'étranger à la demande d'organisations internationales est réparti par pays et par régions ; et il ne figure pas dans les résultats de la coopération bilatérale.

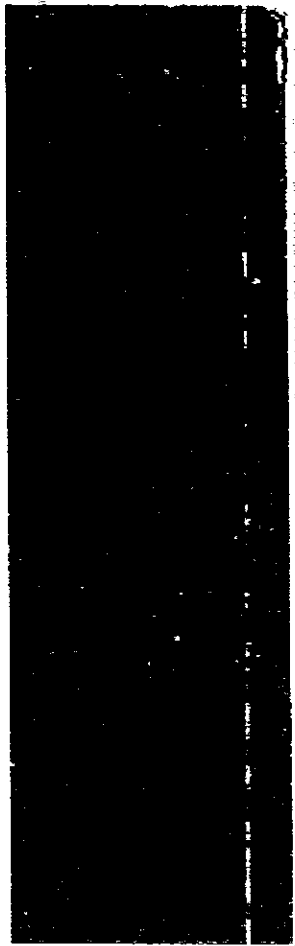
3. Abréviations

"EN" : "Exchange of Notes" (Echange de notes, EN).

LEN peut être défini comme une sorte de traité dans son acception la plus étendue. Il consiste en un échange de notes verbales entre au moins deux pays ou organisations internationales. Le contenu du programme d'aide est spécifié dans les notes élaborées par les autorités du pays donateur et du pays en développement récipiendaire. Par l'échange de notes, les deux gouvernements s'engagent à s'acquiescer de leurs obligations respectives en vue d'assurer la bonne exécution d'un projet de coopération financière non remboursable.

"RD" : "Record of Discussions" (Procès-verbal des discussions, PVD).

Le PVD est rédigé par la JICA et l'organisme partenaire du pays en développement, avant le démarrage d'un projet de coopération technique de projet-type. Ce document définit le contenu du projet de coopération. Il est signé par un représentant de chacune des deux parties intervenant dans le projet.



Site Web: <http://www.jica.go.jp/>

